

FR	Mode d'emploi	2
EN	Instruction booklet	16
NL	Handleiding	29
DE	Gebrauchsanweisung	43

USER MANUAL

Aspirateur de table moteur digital
Handheld vacuum cleaner digital motor
Handstofzuiger met digitale motor
Handstaubsauger mit Digitalmotor



VCHZ86-GR

ZANUSSI

SOMMAIRE

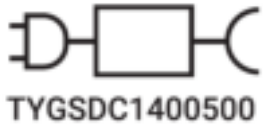
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ	3
PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT	9
CONFORMITÉ NORMATIVE	9
DESCRIPTION DE L'APPAREIL	10
AVANT LA PREMIERE UTILISATION	11
Assemblage du socle de chargement avec les accessoires et l'aspirateur	11
Chargement de l'appareil	11
UTILISATION DE L'APPAREIL.....	11
NETTOYAGE ET ENTRETIEN.....	12
ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT	13
AUTRES INFORMATIONS	13
Information technique de l'aspirateur.....	13
Information technique de l'adaptateur secteur	14
GARANTIE.....	14



Lire impérativement ce mode d'emploi et le conserver afin de pouvoir le consulter ultérieurement. Dans le cas où vous cédez cet appareil à un tiers n'oubliez pas de fournir ce mode d'emploi avec l'appareil.

- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que :
 - les coins cuisine réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels;
 - les fermes;
 - l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel;
 - les environnements de type chambres d'hôtes.
- Toute utilisation autre que celle prévue pour cet appareil, ou pour une autre application que celle prévue, par exemple une utilisation commerciale, est interdite. Une utilisation non conforme au mode d'emploi dégagerait la marque de toute responsabilité et entraînerait la perte de la garantie.
- Après avoir déballé votre appareil, assurez-vous d'abord qu'il n'a pas été abimé. L'appareil ne doit pas être utilisé s'il a chuté, s'il présente des dommages apparents, s'il fuit ou présente des anomalies de fonctionnement. En cas de doute, n'utilisez pas votre appareil, et consultez le centre de service agréé ou un technicien qualifié pour le faire examiner ou réparer, ou effectuer un réglage électrique ou mécanique.
- Enlevez bien tous les éléments de l'emballage, et ne laissez pas les éléments tels que les sacs plastiques, du polystyrène ou des élastiques à portée des enfants. Ces éléments pourraient être dangereux pour eux.
- N'utilisez jamais d'accessoires ou de pièces d'un autre fabricant. L'utilisation de ce type d'accessoires ou de

pièces entraîne l'annulation de la garantie. L'appareil doit être utilisé uniquement avec la base et les accessoires fournis.



L'appareil doit être utilisé uniquement avec l'alimentation fournie avec l'appareil.



Adaptateur secteur de l'appareil.

- Ne posez pas votre appareil et son adaptateur secteur sur ou à proximité d'une source de chaleur et similaire telle que plaque chauffante, four, appareil de chauffage, etc.
- L'appareil doit être alimenté uniquement sous la très basse tension de sécurité correspondant au marquage de l'appareil.
- La fiche de prise de courant du câble d'alimentation doit être enlevée du socle avant de nettoyer l'appareil ou d'entreprendre les opérations d'entretien.
- Avant de brancher votre appareil, assurez-vous que la tension électrique de votre domicile corresponde à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Branchez votre appareil sur une prise murale équipée d'une prise de terre, correctement installée et reliée au réseau électrique conformément aux normes en vigueur.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé avec un minuteur externe ou un système de contrôle séparé.
- Avertissement : risques de blessures en cas de mauvaise utilisation de l'appareil !
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

- Lorsqu'il est sous tension, conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'elles bénéficient d'une surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels.
- L'appareil ne doit pas être immergé. Ne jamais plonger son fil électrique et sa prise de courant dans l'eau ou tout autre liquide. Ne jamais faire couler d'eau sur les boutons de commandes de l'appareil.
- L'appareil doit être déconnecté du réseau d'alimentation lorsqu'on en retire la batterie.
- La batterie doit être éliminée de façon sûre.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, ne manipulez pas l'appareil, la batterie et le chargeur secteur avec les mains ou les pieds mouillés.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes compétentes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- L'appareil ne doit pas être laissé sans surveillance lorsqu'il est relié à l'alimentation.
- En ce qui concerne le fonctionnement de l'appareil, référez-vous aux paragraphes « **Utilisation de l'appareil** » ci-après dans la présente notice.
- En ce qui concerne les informations détaillées sur la manière de nettoyer les surfaces en contact avec les aliments, référez-vous au paragraphe « **Nettoyage et entretien** » ci-après dans la présente notice.

- Il est conseillé d'examiner régulièrement le câble d'alimentation pour déceler tout signe de détérioration éventuelle.
- Ne jamais débrancher l'appareil en tirant sur le câble d'alimentation ou l'appareil de la prise. Débranchez en tirant par la fiche.
- Ne pas utiliser cet appareil à proximité d'un robinet, d'un évier, d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- N'utilisez pas l'appareil :
 - si la prise ou le câble d'alimentation est endommagé(e),
 - en cas de mauvais fonctionnement,
 - si l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit,
 - si l'appareil ou son câble d'alimentation est tombé dans l'eau,
 - si vous l'avez laissé tomber.
- Attention ! Si l'entrée d'aspiration a été obstruée ou bloquée, il se peut que le capteur de protection du moteur s'active. L'appareil se met en arrêt. Eteignez alors l'aspirateur et éliminez toute obstruction. Remontez tous les accessoires et patientez une minute avant de remettre en marche l'aspirateur.
- Attention ! afin de préserver la longévité de l'appareil et éviter d'endommager le moteur, veuillez suivre les conseils d'utilisation ci-dessous :
 - Rangez et utilisez l'appareil uniquement à l'intérieur sur des surface sèches.
 - Ne faites pas chuter l'appareil et le chargeur secteur.
 - N'aspirez jamais sur une surface mouillée, humide ou susceptibles de contenir des substances liquides nocives (chlore, eau de javel, produits ménagers chimiques, essences).

- N'aspirez jamais des objets pointus ou coupants (clous, épingles, vis), incandescents ou brûlants (cendres, allumettes, suie de poêles, braises).
- N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des très fines particules de poussière telle que poussière de toner, farine, plâtre ou béton.
- Ne bouchez jamais les entrées d'aspiration de l'appareil.
- N'exposez pas l'appareil à l'humidité ainsi qu'à des températures inférieures à 0°C et supérieures à 50°C.
- N'aspirez jamais sans le réservoir à poussières ni sans le filtre.
- N'utilisez pas l'appareil si les accessoires qui lui sont assemblés présentent des défauts. Veillez à les remplacer immédiatement.
- N'utilisez pas l'appareil si son dispositif de mise en marche/arrêt ne fonctionne pas.
- Ne forcez pas la capacité de travail de l'appareil. Ne remplissez pas trop le réservoir à poussières pour éviter d'obstruer la circulation de l'air de l'aspirateur. Pour un usage optimal, videz le réservoir à chaque utilisation.
- N'utilisez pas d'objets pointus pour enlever les obstructions sur le filtre, les grilles d'aération et les accessoires de l'appareil.
- Signification des principaux symboles sur le chargeur secteur :



Ce marquage indique que l'alimentation externe est prévue pour un usage uniquement en intérieur.



Ce marquage indique que l'alimentation externe à une isolation électrique de type classe II.

- Avertissement ! N'essayez jamais de remplacer le chargeur secteur par une prise secteur ordinaire.

- N'utilisez votre chargeur secteur que pour recharger la batterie fournie avec l'appareil. Charger d'autres batteries pourrait le faire exploser et provoquer des blessures et des dommages.
- N'exposez pas le chargeur secteur à l'eau.
- N'ouvrez pas le chargeur secteur.
- Ne sondez pas le chargeur secteur.
- L'appareil doit être débranché du câble du chargeur secteur avant utilisation ou lors du retrait de la batterie, avant élimination.
- En cas de batterie défectueuse, du liquide peut s'échapper et asperger les objets attenants. Vérifiez les parties concernées. Nettoyez-les ou remplacez-les le cas échéant. En cas de contact accidentel, rincez abondamment à l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consultez immédiatement un médecin. Le liquide s'échappant d'une batterie peut irriter la peau ou provoquer des brûlures.
- Attention ! La batterie intégrée dans cet appareil peut présenter un risque d'incendie ou de brûlure chimique si elle est mal utilisée. Ne démontez jamais la batterie, ne l'exposez jamais à des températures supérieures à la limite maximale de 50°C et ne l'incinérez pas. L'utilisation d'une autre batterie peut présenter un risque d'incendie et d'explosion.
- Rechargez le produit uniquement à l'aide du chargeur secteur fourni. Si vous utilisez un chargeur secteur adapté pour d'autres types de batterie, vous risquez de provoquer un incendie.
- Présentez l'appareil à un centre de service après-vente où il sera inspecté et réparé. Aucune réparation ne peut être effectuée par l'utilisateur.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



La Directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent, et de réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.

Lorsqu'il ne fonctionne plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères mais déposez-le dans un centre de collecte agréé afin qu'il puisse être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement.



L'appareil est fourni avec une batterie rechargeable Lithium 11.1 V \equiv 2600 mAh non réparable et non remplaçable. Pensez à enlever la batterie de l'appareil lors de la mise au rebut de l'appareil. La batterie ne doit pas être jetée à la poubelle, mais déposée dans un centre de collecte agréé afin qu'elle puisse être recyclée.

CONFORMITÉ NORMATIVE

L'appareil répond aux principales exigences des directives européennes 2014/35/UE (Basse tension), 2014/30/UE (Compatibilité électromagnétique) et 2011/65/UE (Limitation de l'utilisation de certaines substances dans les équipements électroniques).

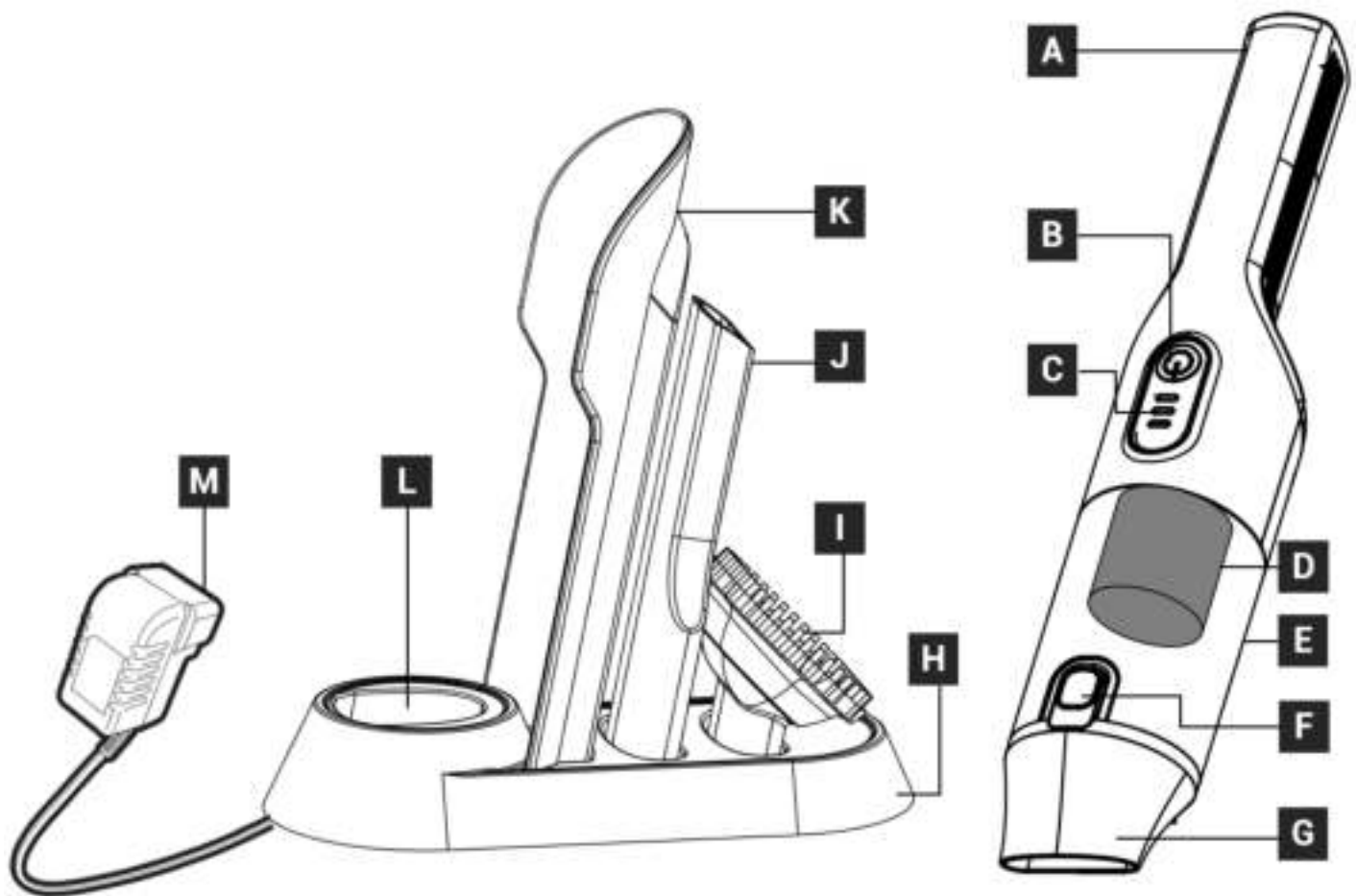
Cette notice est également disponible sur les sites suivants :

www.zanussismallappliances.fr

www.zanussismallappliances.be

www.zanussismallappliances.nl

DESCRIPTION DE L'APPAREIL



H. Socle de chargement et de rangement

I. Brosse pour canapé

L. Suceur

K. Plaque de support de l'aspirateur de table

L. Emplacement de chargement de l'aspirateur de table avec fiche de l'adaptateur encastrée

M. Adaptateur secteur intégré au socle

A. Poignée

B. Bouton Marche / Arrêt et sélection des vitesses d'aspiration

C. Indicateur lumineux de charge et décharge de la batterie

D. Ensemble de filtres

E. Réservoir à poussières

F. Bouton d'ouverture du réservoir

G. Bec d'aspiration

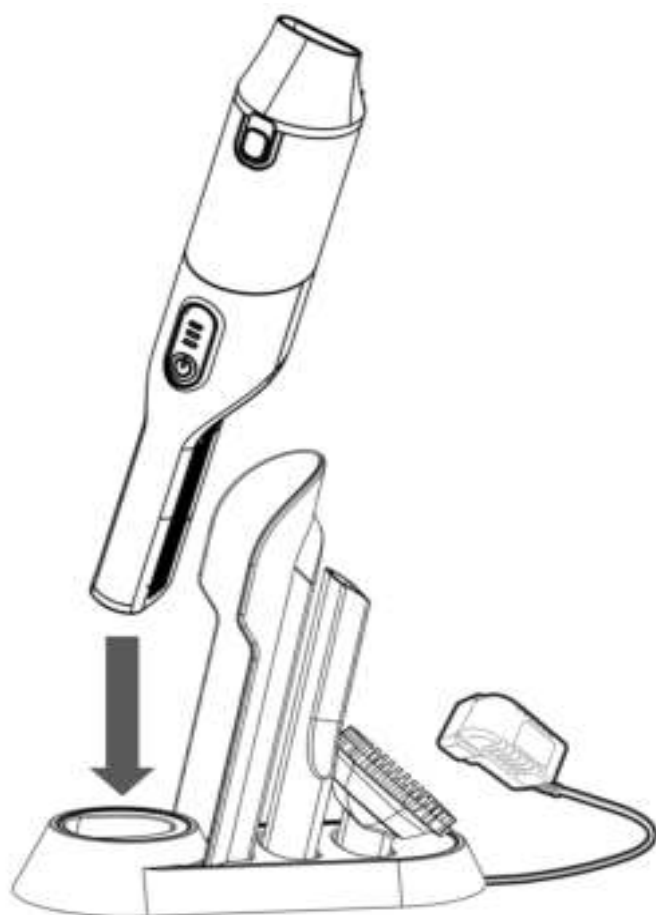
AVANT LA PREMIERE UTILISATION

1. Retirez tous les emballages et vérifiez que l'appareil est en bon état.

Retirez les éventuel(le)s étiquettes et adhésifs de l'appareil. Ne laissez pas les éléments tels que les sacs plastiques, du polystyrène ou des élastiques à portée des enfants. Ces éléments pourraient être dangereux pour eux.

2. Nettoyer le corps de l'appareil et les accessoires avec un chiffon sec et doux. Ne jamais immerger le corps de l'appareil et son socle de chargement. Ne jamais mettre au lave-vaisselle le corps de l'appareil.

Assemblage du socle de chargement avec les accessoires et l'aspirateur



1. Tournez le socle de chargement et assurez-vous d'insérer le câble de l'adaptateur secteur dans la fente du socle.

2. Placez le socle de chargement sur une surface plane et stable.

3. Insérez la plaque de support de l'aspirateur dans le socle (voir schéma). Ensuite, vissez la plaque au socle à l'aide des 2 vis (fournies) et d'un tournevis (non fourni).

4. Insérez le suceur et la brosse pour canapé dans leurs espaces de rangement (voir schéma).

5. Faites glisser l'appareil vers l'emplacement de chargement du socle, poignée vers le bas. Assurez-vous que la fiche de l'adaptateur soit bien insérée dans le port de charge de l'appareil.

6. Veillez à ce que l'appareil ne soit pas en marche. Déroulez le câble de l'adaptateur secteur et branchez l'adaptateur à une prise murale.

Chargement de l'appareil

IMPORTANT : Avant la première utilisation veuillez charger complètement la batterie de l'appareil. La durée du premier chargement de la batterie à vide est de 6 heures. En effet, si la batterie n'est pas complètement chargée avant la première utilisation, ses performances risquent d'être limitées.

1. Assurez-vous que la fiche de l'adaptateur soit bien insérée dans le port de charge de l'appareil. Vérifiez que l'appareil est à l'arrêt en appuyant sur le bouton Marche / Arrêt.

2. Branchez l'adaptateur secteur à une prise murale.

3. L'indicateur lumineux clignote en jaune pendant le chargement de l'appareil. A la fin du cycle de chargement, l'indicateur émet une lumière jaune en continu.

Remarque : si le témoin lumineux ne s'allume pas, soulevez l'appareil et remettez-le dans son emplacement en veillant à ce que la fiche de l'adaptateur soit bien insérée dans le port de charge de l'appareil.

UTILISATION DE L'APPAREIL



Veillez à ne pas remplir le réservoir au-delà du marquage MAX indiqué sur le réservoir.

En cas d'aspiration de déchets humides ou périssables, veillez à bien vider, nettoyer et sécher le réservoir après utilisation pour éviter tout risque de moisissure.

1. Retirez l'appareil de son socle.

2. Si besoin, sélectionnez un des accessoires fournis et insérez-le au bec d'aspiration :

- la brosse pour canapé est recommandée pour aspirer sur les meubles, les étagères, les coussins, les fauteuils, les rideaux et surfaces fragiles ;


- le suceur est recommandé pour aspirer dans les moindres recoins et les zones difficiles d'accès.
3. Appuyez sur le bouton Marche / Arrêt pour mettre en marche l'aspirateur.
4. La vitesse d'aspiration au démarrage est réglée par défaut sur la vitesse normale. Pour activer la vitesse turbo, appuyez de nouveau sur le bouton Marche / Arrêt.

Remarque : La durée d'aspiration en vitesse normale est de 20 minutes et en vitesse turbo de 29 minutes.

5. En cours d'utilisation, l'indicateur lumineux émet une lumière jaune en continu. Lorsque le niveau de batterie est faible, seule la dernière barre de l'indicateur lumineux reste illuminée et clignote en jaune.

6. En fin d'utilisation, appuyez sur le bouton Marche / Arrêt pour arrêter l'appareil et remettez-le sur son socle de chargement afin de charger la batterie pour une prochaine utilisation.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN



Assurez-vous de toujours débrancher l'appareil avant toute opération de nettoyage.
L'appareil, le socle de chargement et l'adaptateur secteur ne doivent pas être immergés. Ne jamais plonger l'adaptateur secteur et sa prise de courant dans l'eau ou tout autre liquide. N'utilisez pas de produits tranchants, toxiques et agressifs tel qu'alcool à brûler, décapants industriels, solvants pour nettoyer votre appareil car ces derniers risquent de l'endommager.

Éteignez toujours l'aspirateur et débranchez-le du chargeur et du secteur avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage.

Vider le réservoir à poussières :

Pensez à retirer tout accessoire du bec d'aspiration. Placez l'appareil au-dessus d'une poubelle, appuyez sur le bouton de déverrouillage du réservoir à poussières afin que poussières et saletés tombent dans la poubelle. Refermez le réservoir en poussant le bec d'aspiration vers le haut jusqu'à entendre un son de clapet.

Nettoyer le réservoir à poussières :

Tournez le réservoir à poussières dans le sens des aiguilles d'une montre pour déverrouiller le réservoir du corps de l'appareil. Lavez le réservoir avec une éponge imbibée de liquide vaisselle et rincez-le à l'eau chaude. Ensuite, séchez-le avec un chiffon doux.

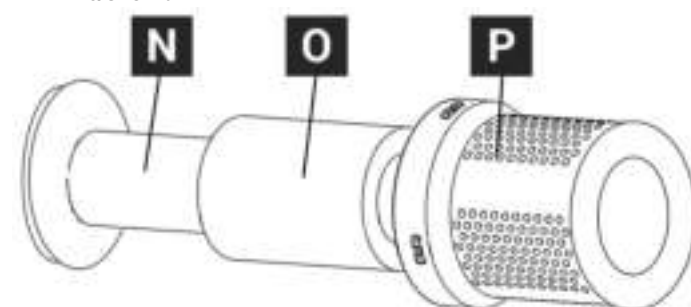
Pour remettre le réservoir à poussières en place, positionnez-le avec le bouton de déverrouillage vous faisant face et tournez-le dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Remarque : veillez à ce que les picots soient bien insérés dans les encoches du réservoir lorsque vous placez le réservoir sur l'appareil.

Nettoyer l'ensemble de filtres :

L'ensemble de filtres se compose d'un pré-filtre cylindrique en plastique (P), d'un filtre intermédiaire en éponge (O) et d'un troisième filtre (N).

Il est recommandé de laver l'ensemble de filtres une fois par mois pour des performances optimales. Dans le cas contraire, si les filtres sont trop encrassés, les performances d'aspiration diminueront.



L'ensemble de filtres est verrouillé à la sortie moteur interne de l'appareil.

Pour le déverrouiller, tournez l'ensemble filtre dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Démontez les trois niveaux de filtres, dépoussiérez les filtres à sec à l'aide d'une brosse souple et rincez les filtres à l'eau tiède.

Séchez-les avec un chiffon propre et laissez-les sécher à l'air libre pendant 24 heures.

Pour réassembler l'ensemble de filtres, insérez le filtre intermédiaire sur le troisième filtre, et placez le troisième filtre assemblé dans le pré-filtre plastique. Verrouillez l'ensemble de filtres à la sortie moteur de l'appareil en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, en veillant à ce que les picots du pré-filtre soient bien insérés dans les encoches de l'appareil. L'ensemble de filtres est bien verrouillé lorsque vous entendez le clic de verrouillage.

IMPORTANT : Pour éviter les dommages, rincez les filtres UNIQUEMENT avec de l'eau. N'UTILISEZ PAS de savon. Laissez les filtres sécher pendant au moins 24 heures avant de les remettre dans l'aspirateur pour éviter que de l'eau ne soit aspirée dans les composants électriques.

N'utilisez pas d'eau chaude ou de détergents pour laver les filtres. Dans le cas où les filtres seraient endommagés, remplacez-les par des filtres de la marque Zanussi. Ne tentez pas d'utiliser le produit sans avoir remonté les filtres.

Nettoyer le corps de l'appareil et le socle de chargement :

Utilisez un chiffon doux pour nettoyer les surfaces de l'appareil et du socle de chargement.

Nettoyer les accessoires :

Lavez les accessoires (suceur et brosse pour canapé) avec une éponge imbibée de liquide vaisselle et rincez-les à l'eau chaude. Ensuite, séchez-les avec un chiffon doux.

Stockage de l'appareil :

L'aspirateur et les accessoires doivent toujours être rangés sur le socle de chargement.



En cas de non-utilisation prolongée, débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant.

ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT


ANOMALIE	CAUSE	SOLUTION
L'APPAREIL NE FONCTIONNE PAS.	L'appareil n'est pas chargé.	Recharger l'appareil.
ACCESSOIRES MANQUANTS.		Vérifiez le carton d'emballage. S'il manque toujours un accessoire, veuillez contacter le service après-vente.
L'ASPIRATEUR NE CHARGE PAS.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Câble du chargeur secteur non branché. ▪ Le chargeur secteur n'est pas branché à la prise murale. ▪ La batterie est défectueuse. ▪ La batterie a atteint sa durée de vie. ▪ Batterie trop chaude. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Vérifiez que le câble est branché au port de charge. ▪ Branchez le chargeur secteur à la prise murale. ▪ Contactez votre service après-vente. ▪ Débarrassez-vous de votre appareil. ▪ Attendez que l'appareil refroidisse.
L'ASPIRATEUR EST FAIBLE OU NE FONCTIONNE PAS.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Entrée d'aspiration bouchée. ▪ Le réservoir est plein. ▪ Les accessoires ont été mal assemblés. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Vérifiez les obstructions et enlevez-les. ▪ Videz le réservoir. ▪ Réassemblez chaque accessoire.


AUTRES INFORMATIONS

Information technique de l'aspirateur

SPÉCIFICATIONS	
MODÈLE	VCHZ86-GR
BATTERIE LITHIUM	11.1V  2600mAh
TENSION D'ENTRÉE	100-240V~ 50/60Hz 0.25A
TENSION DE SORTIE	14.0V  0.5A 7.0W
PUISSANCE DU MOTEUR	90W
CAPACITÉ MAX DU RÉSERVOIR À POUSSIÈRES	200 ml

Information technique de l'adaptateur secteur

INFORMATION PUBLIÉE	VALEUR ET PRÉCISION	UNITÉ
MARQUE ZANUSSI	-	-
RÉFÉRENCE DU MODÈLE : TYGSDC1400500	-	-
TENSION D'ENTRÉE	230	V~
FRÉQUENCE DU CA D'ENTRÉE	50	Hz
TENSION DE SORTIE DC	14	V 
COURANT DE SORTIE	0,5	A
PUISSANCE DE SORTIE	7	W
RENDEMENT MOYEN EN MODE ACTIF	80,02	%
RENDEMENT Á FAIBLE CHARGE (10 %)	67,29	%
CONSOMMATION ÉLECTRIQUE HORS CHARGE	0.074	W

INFORMATION PUBLIÉE	VALEUR ET PRÉCISION	UNITÉ
MARQUE ZANUSSI	-	-
RÉFÉRENCE DU MODÈLE : TYGSDC1400500	-	-
TENSION D'ENTRÉE	115	V~
FRÉQUENCE DU CA D'ENTRÉE	60	Hz
TENSION DE SORTIE DC	14	V 
COURANT DE SORTIE	0,5	A
PUISSANCE DE SORTIE	7	W
RENDEMENT MOYEN EN MODE ACTIF	80,66	%
RENDEMENT Á FAIBLE CHARGE (10 %)	72,51	%
CONSOMMATION ÉLECTRIQUE HORS CHARGE	0.055	W

GARANTIE

La garantie du produit ne couvre pas toutes les utilisations non-conformes au produit telles que :

- une installation non-conforme aux dispositions légales et réglementaires (absence de raccordement à une prise de terre, déplacement de l'appareil en cours d'utilisation, entraînant une coupure du câble d'alimentation ou du tuyau d'alimentation et d'évacuation des eaux ou encore consécutive à des phénomènes extérieurs tels que la foudre, les inondations, et plus

- généralement le non-respect par l'utilisateur final, l'installateur ou le revendeur des conditions de montage et de mise en service figurant dans les manuels d'utilisation des produits de la marque) ;
- une utilisation anormale en cas d'usage commercial, professionnel et industriel ;
- une utilisation ne respectant pas les conditions prescrites dans le mode d'emploi ;
- une utilisation exposant le produit à des conditions extérieures affectant le produit (pluie,

- humidité excessive, variation anormale de la tension électrique) ;
- la détérioration du produit due à des chocs, chutes, négligences, mauvais entretien par l'utilisateur ;
 - la modification non autorisée du produit et de ses spécifications techniques ;
 - un problème lors du transport du produit ;
 - les fissures sur les produits émaillés qui sont la conséquence de différences de dilatation tôle-émail ou fonte-émail et qui ne modifient pas l'adhérence de l'émail ;
 - le bris de verre, d'accessoires en matière plastique, de pièces en caoutchouc, de pièces esthétiques et d'usure ;
 - une intervention effectuée directement par un utilisateur ou une entreprise non agréée par la marque ;

- l'utilisation de pièces détachées autres que des pièces détachées d'origine référencées par la marque ;

Enfin, les cas suivants sont également exclus de la garantie :

- un vice lors du déballage qui ne concerne que les défauts apparents pouvant résulter d'un incident lors du transport ou de la manutention ;
- les pièces esthétiques ;
- les accessoires ;
- les pannes liées aux accessoires ;
- les défauts non constatés ;
- les interventions sans remplacement de pièces ;
- les produits dits « de second choix » ou « reconditionnés » ;
- les défauts récurrents dus à un mauvais diagnostic.



La garantie sera annulée en cas d'élimination de la plaque signalétique et/ou du numéro de série du produit.

CONTENTS

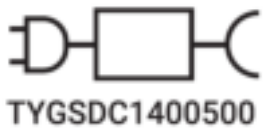
SAFETY WARNING.....	17
ENVIRONMENT & RECYCLING	22
COMPLIANCE.....	23
COMPONENTS.....	24
BEFORE FIRST USE.....	25
Assembling the charging base with the accessories and the vacuum cleaner.....	25
Charging the appliance.....	25
USING THE APPLIANCE	25
CLEANING AND MAINTENANCE	26
TROUBLESHOOTING	27
OTHERS INFORMATIONS.....	27
Vacuum cleaner technical information.....	27
Adapter technical information.....	27
WARRANTY.....	28

SAFETY WARNING

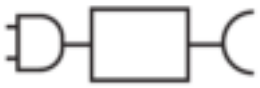


Please read the instructions carefully before installing and using this appliance. In the case you resell this appliance, please make sure to provide this instruction manual to your buyer.

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type of environments;
 - bed and breakfast type environments.
- It should not be used for any other purpose or for any other application, such as non-domestic use or in a commercial environment. The manufacturer accepts no responsibility in case of commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, and the guarantee will not apply.
- After unpacking the appliance, make sure it is not damaged. The appliance must not be used if it has been dropped, if there is any visible damage, if it leaks or if it functions abnormally in any way. In case of doubt, do not use the appliance and contact your supplier or a qualified technician.
- Remove all packaging and do not leave the packaging material, such as plastic bags, polystyrene and elastic bands, within easy reach of children as they may cause serious injuries.
- Never use accessories or parts from another manufacturer. The use of this type of accessories or parts will void the warranty. The appliance must be used only with the base and accessories supplied.



The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.



Detachable power supply unit.

- Do not put your appliance and its power supply unit on or near a heat source such as hotplate, oven, heater, etc.
- The appliance must only be supplied at safety extra low voltage corresponding to the marking on the appliance.
- The plug of the power supply unit must be removed from the base before cleaning the appliance or carrying out maintenance operations.
- Before plugging in your appliance, ensure that the electrical voltage in your home corresponds to that of the appliance's rating label.
- Connect your appliance to an earthed wall socket, correctly installed and connected to the electrical supply in accordance with applicable standards.
- This appliance shall not be used with an external timer or separate remote-control system.
- Warning: potential injury from misuse.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children shall not play with the appliance.
- Keep the appliance and its power supply unit out of reach of children under 8 years old when it is connected to the main supply.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given

supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- The appliance must not be immersed. Never immerse its power cord and plug in water or any liquids. Never drip water on the control panel buttons.
- The appliance must be disconnected from the main supply when the battery is removed.
- The battery must be disposed safely.
- To avoid any risk of electric shock, do not handle the appliance, battery or the power supply unit with wet hands and feet.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The appliance must not be left unattended while it is connected to the main supply.
- Regarding the information for operating setting, please refer to the following section of the manual « **Using the appliance** ».
- Regarding the details for cleaning the appliance, please refer to the following sections of the manual « **Cleaning and maintenance** ».
- It is advised to regularly examine the power cord for any signs of deterioration.
- Never unplug the appliance by pulling the power cord or the appliance from the power outlet. Unplug by pulling the plug out of the power outlet.
- Do not use this appliance near a tap, sink, bathtub, shower or swimming pool.
- Do not use the appliance:
 - if the plug or the power cord are damaged,
 - in case of malfunction,
 - if the appliance has been damaged in any way,
 - if the appliance or its power cord is immersed in water,

- if you drop the appliance.
- Warning! If the suction inlet has been obstructed or blocked, the motor protection sensor may turn on. The appliance will switch off. Turn off the vacuum cleaner and remove any obstructions. Reassemble all the accessories, wait a minute before restarting the vacuum cleaner.
- Warning! In order to preserve the longevity of the appliance and prevent damage to the motor, please follow the instructions for use below:
 - Only store and use the appliance indoors on dry surfaces.
 - Never immerse the appliance and its power supply unit in water.
 - Do not drop the appliance and the power supply unit.
 - Never vacuum on a wet or damp surface or one that may contain harmful liquid substances (chlorine, bleach, household chemicals, gasoline).
 - Never vacuum pointed or sharp objects (nails, pins, screws), incandescent or burning objects (ashes, matches, soot from stoves, embers).
 - Do not use the appliance to vacuum very fine dust particles, such as toner dust, flour, plaster or concrete.
 - Never block the suction inlets of the appliance.
 - Do not expose the appliance to humidity and to temperatures below 0°C or above 50°C.
 - Do not install this appliance near a heat source, such as a heater, hot air supply, oven, or any other appliance that produces heat.
 - Never vacuum without the dust container or without the filter.
 - Do not use the appliance if the accessories are faulty. Make sure you replace them immediately.

- Do not use the appliance if the ON/OFF button does not work.
- Do not force the working capacity of the appliance. Do not overfill the dust container to avoid obstructing the airflow of the vacuum cleaner. For optimal use, empty the tank each time you use it.
- Check that the ventilation grids of the appliance are not blocked by dust, dirt or any object.
- Do not use sharp objects to remove obstructions in the filter, air vents and appliance accessories.
- Information on the symbols present on the external power supply:



This symbol indicates that the external power supply has class II electrical insulation.



This symbol indicates that the external power supply is designed to be used only indoors.

- Your power supply unit has been designed for a specific voltage. Always check that the voltage indicated on the nameplate of the appliance corresponds to the mains voltage.
- Warning! Never attempt to replace the AC charger with a regular AC outlet.
- Use the power supply unit only to recharge the battery supplied with the appliance. Charging other batteries could cause them to explode and cause injury and damage.
- Do not expose the power supply unit to water.
- Do not open the power supply unit charger.
- Do not probe the power supply unit.
- The appliance must be placed in a ventilated place when charging.

- The appliance must be disconnected from the mains charger cable before use or when removing the battery before disposal.
- In the event of a defective battery, liquid may escape and spray onto adjacent objects. Check the affected parts. Clean them or replace them if necessary. In the event of accidental contact, rinse thoroughly with water. If the liquid gets in your eyes, seek medical advice immediately. Fluid escaping from a battery can irritate the skin or cause burns.
- Warning! The battery built into this appliance may present a risk of fire or chemical burns if misused. Never disassemble the battery, expose it to temperatures above the maximum limit of 50°C, and never incinerate it. Using any other battery may present a risk of fire and explosion.
- Recharge the product only using the supplied power supply unit. If you use an AC charger suitable for other types of battery, you may cause a fire.
- Take the appliance to the after-sales services where it will be inspected and repaired. No repairs can be carried out by the end user.

ENVIRONMENT & RECYCLING



The European Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) states that old household electrical appliances should not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

When it no longer works, do not throw the appliance away with the household waste, but take it to an authorized

collection point for recycling. In this way you will help to protect the environment.



The appliance is supplied with a non-repairable and non-replaceable 11.1V \equiv 2600mAh Lithium rechargeable battery. Remember to remove the battery from the appliance when disposing of the appliance. The battery should not be thrown in the trash but should be taken to an approved collection centre for recycling.

COMPLIANCE

The appliance meets the main requirements of European Directives: 2014/35/UE (Low Voltage), 2014/30/UE (Electromagnetic Compatibility), 2011/65/UE (Limitation of use of certain substances in electronic equipment).

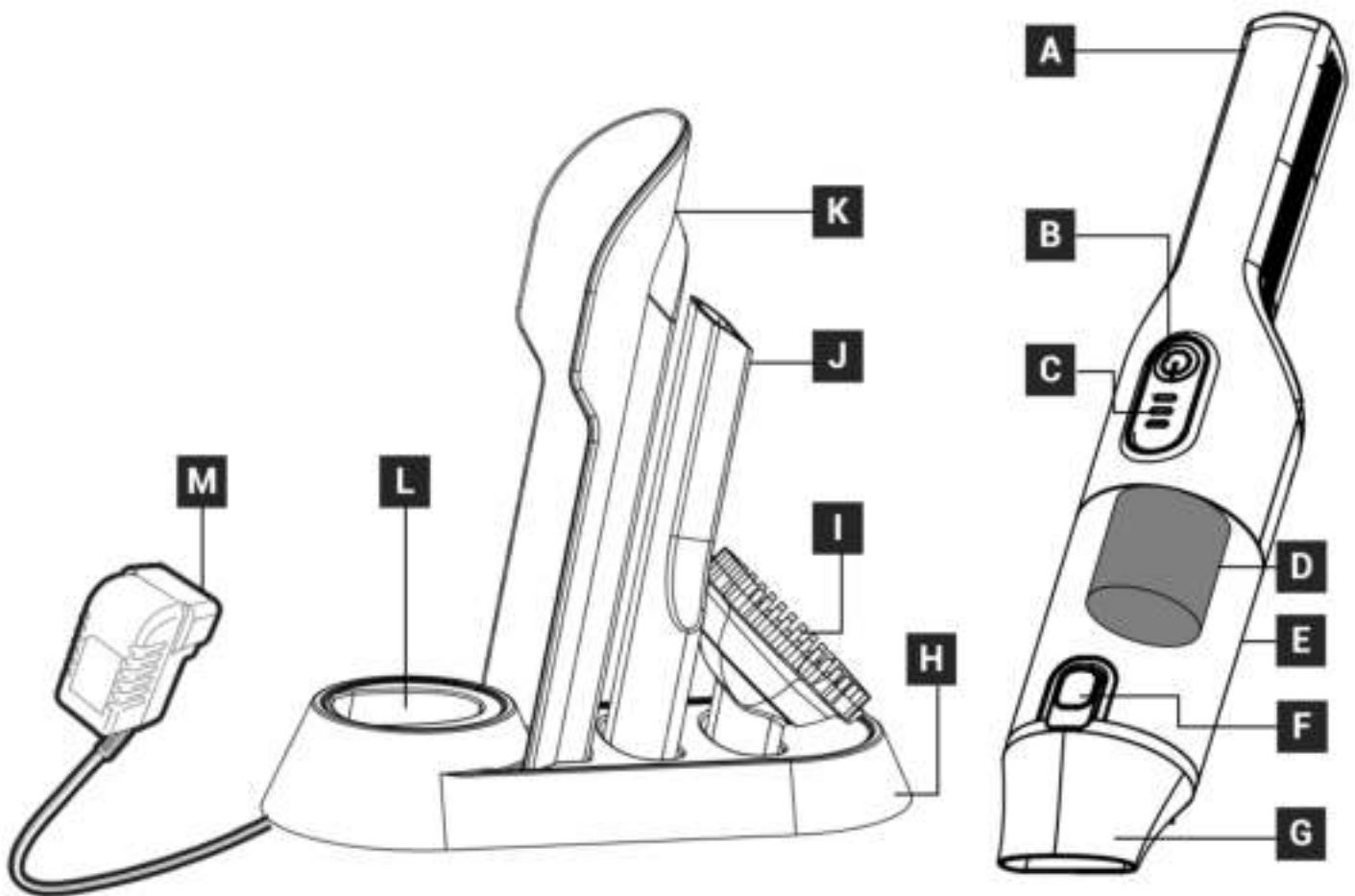
This instruction booklet is also available on the following website:

www.zanussismallappliances.fr

www.zanussismallappliances.be

www.zanussismallappliances.nl

COMPONENTS



H. Charging and storage base

I. Sofa brush

L. Nozzle

K. Handheld vacuum cleaner support plate

L. Handheld vacuum cleaner charger with built-in adapter plug

M. Adapter integrated in the base

A. Handle

B. ON/OFF button and speed selection functions

C. Battery charge and discharge indicator light

D. Set of filters

E. Dust tank

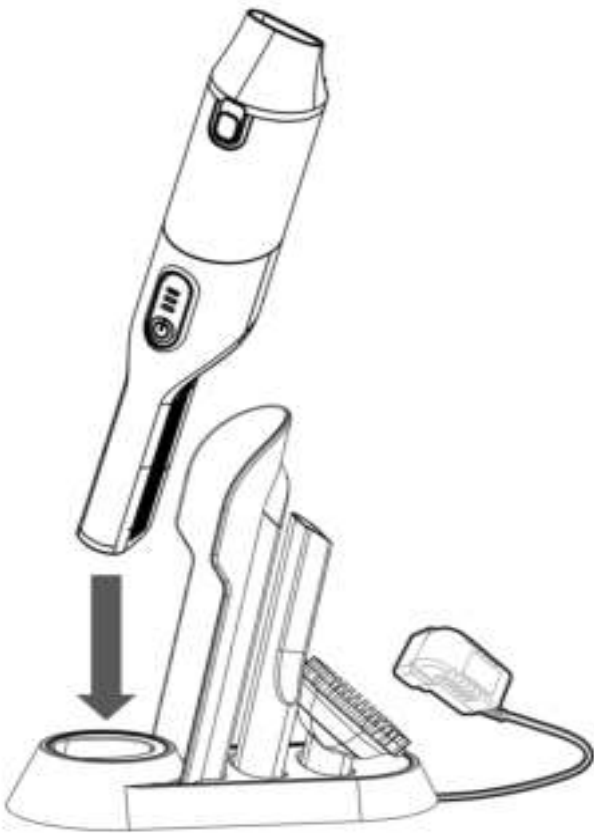
F. Dust tank opening button

G. Suction head

BEFORE FIRST USE

1. Remove all packaging and check that the appliance is in good condition. Remove any labels and adhesives from the appliance. Do not leave items, such as plastic bags, polystyrene or elastic bands within the reach of children. These could be dangerous for them.
2. Clean the surface of the appliance and its accessories with a clean cloth. Never immerse the appliance and its charging base into water. Never put the main body in the dishwasher.

Assembling the charging base with the accessories and the vacuum cleaner



1. Turn the charging base upside down and ensure to insert the AC adapter cable into the slot on the base.
2. Place the charging base on a flat and stable surface.
3. Insert the vacuum cleaner support plate into the base (see diagram), then screw the plate to the base using the 2 screws (supplied) and a screwdriver (not supplied).
4. Insert the nozzle and the sofa brush into their storage spaces (see diagram).
5. Slide the handheld vacuum cleaner into the charging slot on the base, handle down. Ensure the adapter plug is fully inserted in the appliance's charging port.
6. Ensure that the appliance is not switched on. Unwind the AC adapter cable and plug the adapter into a wall outlet.

Charging the appliance

IMPORTANT: Before first use please fully charge the battery of the appliance. The duration of the first charging of the empty battery is 6 hours. If the battery is not fully charged before the first use, its performance may be limited.

1. Ensure the adapter plug is securely inserted into the appliance's charging port. Check that the appliance is switched off by pressing the ON/OFF button.
2. Connect the AC adapter to a wall outlet.
3. The indicator light flashes yellow while the appliance is charging. At the end of the charging cycle, the indicator emits a steady yellow light.

Note: if the indicator light does not come on, lift the appliance and put it back in its slot, making sure that the adapter plug is properly inserted into the appliance's charging port

USING THE APPLIANCE



Be careful not to fill the tank beyond the MAX mark indicated on the tank. When vacuuming wet or perishable waste, be sure to empty, clean and dry the tank after use to avoid any risk of mould.

1. Remove the appliance from its base.
2. If necessary, select one of the supplied accessories and insert it into the suction head:

- the sofa brush is recommended for vacuuming furniture, shelves, cushions, armchairs, curtains and fragile surfaces;
 - the nozzle is recommended for vacuuming in corners and areas that are difficult to access.
3. Press the ON/OFF button to switch on the vacuum cleaner.
 4. The suction speed at start-up is set to normal speed by default. To activate turbo speed, press the ON/OFF button again.

Note: The suction time at normal speed is 20 minutes and at turbo speed 29 minutes.

5. During use, the indicator light emits a steady yellow light. When the battery level is low, only the

last bar of the indicator light will remain illuminated and flash yellow.

6. At the end of use, press the ON/OFF button to stop the appliance and put it back on its charging base to charge the battery for future use.

CLEANING AND MAINTENANCE



Make sure you always unplug the appliance before cleaning it. The appliance, the charging base and the AC adapter must not be immersed in water. Never immerse the AC adapter and its plug into water or other liquid. Do not use sharp, toxic and aggressive products, such as methylated spirits, industrial strippers or solvents to clean your appliance as they may damage it.

Always switch off the vacuum cleaner and unplug it from the charger and the mains before carrying out any maintenance or cleaning.

Emptying the dust tank:

Remember to remove any accessories from the suction head.

Place the appliance on top of a dustbin, press the release button on the dust container so that dust and dirt fall into the bin. Close the dust tank by pushing the suction head upwards until you hear a click.

Cleaning the dust tank:

Turn the dust container clockwise to unlock the container from the main body. Wash the dust tank with a sponge soaked in washing up liquid, rinse it with hot water and dry it with a soft cloth.

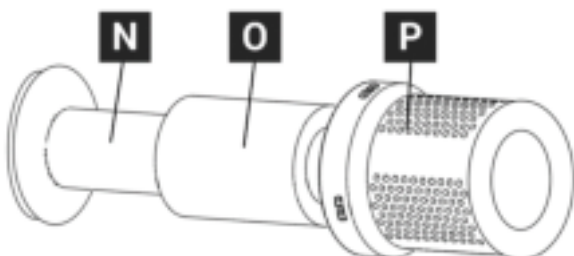
To replace the dust tank, place it with the release button facing you and turn it counter clockwise.

Note: ensure that the pins are properly inserted in the notches of the tank when you place the tank on the appliance.

Cleaning the set of filters:

The set of filters set consists of a cylindrical plastic pre-filter (P), an intermediate sponge filter (O) and a third filter (N).

The set of filters should be washed once a month for optimal performance. Otherwise, if the filters are too clogged, the suction performance will decrease.



The set of filters is locked to the internal motor output of the appliance.

To unlock it, turn the filter set counter clockwise.

Remove the three levels of filters, dust off the filters with a soft brush and rinse the filters with lukewarm water.

Dry them with a clean cloth and allow them to air dry for 24 hours.

To reassemble the set of filters, insert the intermediate sponge filter over the third filter, and place the assembled third filter into the plastic pre-filter.

Lock the set of filters to the motor outlet of the appliance by turning it clockwise making sure that the pins of the pre-filter are properly inserted in the notches of the appliance. The set of filters is securely locked when you hear the locking click.

IMPORTANT: To avoid damages, rinse filters ONLY with water. DO NOT use soap. Allow filters to dry for at least 24 hours before placing them back in the vacuum cleaner to prevent water from being sucked into the electrical components.

Do not use hot water or detergents to wash the filters. If the filters are damaged, replace them with Zanussi brand filters. Do not attempt to use the product without reassembling the filters.

Cleaning the surface of the appliance and the charging base:

Use a soft cloth to clean the surfaces of the appliance and the charging base.

Cleaning the accessories:

Wash the accessories (nozzle and sofa brush) with a sponge soaked in washing up liquid, rinse them with hot water and then dry them with a soft cloth.

Appliance storage:



The vacuum cleaner and accessories should always be stored on the charging base. When not in use for a long time, unplug the AC adapter from the power outlet.

TROUBLESHOOTING


ISSUES	CAUSES	SOLUTIONS
THE APPLIANCE DOES NOT WORK.	The appliance is not charged.	Recharge the appliance.
ACCESSORIES MISSING.		Check the box. If an accessory is still missing, please contact the customer service.
THE VACUUM CLEANER IS NOT CHARGING.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ The adapter plug is not inserted into the vacuum cleaner port. ▪ The adapter is not plugged into the wall outlet. ▪ The battery is defective. ▪ The battery is at the end of its lifecycle. ▪ The battery is too hot. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Check that the adapter plug is inserted into the vacuum cleaner port. ▪ Plug the adapter into the wall outlet. ▪ Contact the after-sales service. ▪ Dispose of your appliance. ▪ Wait for the appliance to cool down.
THE VACUUM CLEANER SUCTION IS WEAK OR NOT WORKING.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ The suction inlet is blocked. ▪ The dust tank is full. ▪ Accessory incorrectly assembled. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Check for obstructions and remove them. ▪ Empty the dust tank. ▪ Reassemble the accessory.

OTHER INFORMATION

Vacuum cleaner technical information

SPECIFICATIONS	
MODEL	VCHZ86-GR
LITHIUM BATTERY	11.1V  2600mAh
INPUT VOLTAGE	100-240V~ 50/60Hz 0.25A
OUTPUT VOLTAGE	14.0V  0.5A 7.0W
MOTOR POWER	90W
DUST TANK MAX CAPACITY	200 ml

Adapter technical information

INFORMATION PUBLISHED	VALUE AND PRECISION	UNIT
BRAND ZANUSSI	-	-
MODEL IDENTIFIER: TYGSDC1400500	-	-
INPUT VOLTAGE	230	V~
INPUT AC FREQUENCY	50	Hz
OUTPUT VOLTAGE	14V	V 
OUTPUT CURRENT	0.5	A
OUTPUT POWER	7	W
AVERAGE ACTIVE EFFICIENCY	80.02	%
EFFICIENCY AT LOW LOAD (10 %)	67.29	%
NO-LOAD POWER CONSUMPTION	0.074	W

INFORMATION PUBLISHED	VALUE AND PRECISION	UNIT
BRAND ZANUSSI	-	-
MODEL IDENTIFIER: TYGSDC1400500	-	-
INPUT VOLTAGE	115	V~
INPUT AC FREQUENCY	60	Hz
OUTPUT VOLTAGE	14V	V \equiv
OUTPUT CURRENT	0.5	A
OUTPUT POWER	7	W
AVERAGE ACTIVE EFFICIENCY	80.66	%
EFFICIENCY AT LOW LOAD (10 %)	72.51	%
NO-LOAD POWER CONSUMPTION	0.055	W

WARRANTY

The warranty of the product does not cover any use that breaches the product instructions for use:

- an installation that does not comply with legal and regulatory provisions (not having an earth connection, moving the appliance during use leading to a cut in the power cord or the supply and drainage pipe, or subsequent to external phenomena, such as lightning, flooding, and more generally non-observance by the end user, the installer or the reseller of the assembly and set up conditions listed in the user booklets of the products of the brand);
- abnormal use in the event of commercial, professional and industrial use;
- use that does not meet the conditions listed in the instructions for use;
- exposure of the product to external conditions affecting the product (rain, excessive humidity, abnormal variation in electrical voltage);
- deterioration of the product due to shocks, falls, negligence, user maintenance defects;
- transformation of the product and its unauthorised technical specifications;
- a product transportation problem;

- cracks on enamelled products that are the consequence of differences in sheet-enamel or cast-enamel expansion and do not modify the adhesion of the enamel;
- breakage of glass, plastic accessories, rubber parts, aesthetic and wearing parts;
- an intervention carried out directly by a user or an unauthorised company;
- use of spare parts other than original spare parts referenced by the brand.

Finally, the following are also excluded from the guarantee:

- a breakdown during unpacking which only concerns appearance defects that may arise from a transport or handling incident;
- aesthetic pieces;
- the accessories;
- breakdowns relating to accessories;
- no detectable defects;
- interventions that do not require changing any parts;
- so-called "second hand" or "reconditioned" products;
- repetitive failures due to a wrong diagnosis.



The warranty will be void if the product nameplate and / or serial number is removed.

INHOUDSOPGAVE

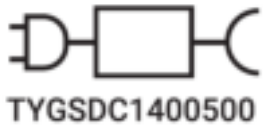
VEILIGHEIDSWAARSCHUWING	30
MILIEU & RECYCLING	35
COMPLIANCE.....	36
BESCHRIJVING	37
VÓÓR INGEBRUIKNAME.....	38
De accessoires en de stofzuiger op de oplaadvoet plaatsen.....	38
Het apparaat opladen	38
GEBRUIK HET APPARAAT	38
REINIGING EN ONDERHOUD	39
PROBLEEMOPLOSSING.....	40
ANDERE INFORMATIE	40
Technische gegevens van de stofzuiger.....	40
Technische gegevens van de voedingsadapter.....	41
GARANTIE.....	41



Lees de instructies zorgvuldig voordat u dit apparaat installeert en gebruikt. Indien u dit apparaat doorverkoopt aan anderen, zorg er dan ook voor dat u deze gebruikshandleiding meelevet.

- Dit apparaat is bestemd voor huishoudelijk gebruik en soortgelijke toepassingen zoals:
 - personeelskeukens in winkels, op kantoren en andere werkomgevingen;
 - boerderijen;
 - door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen;
 - 'bed en breakfast'-type omgevingen.
- Het dient niet om te worden gebruikt voor andere doeleinden of andere toepassingen, zoals voor niet-huishoudelijk gebruik of in een commerciële omgeving. Voor commercieel gebruik, onjuist gebruik of het niet naleven van de instructies aanvaardt de fabrikant geen aansprakelijkheid en komt de garantie te vervallen.
- Controleer of het apparaat onbeschadigd is nadat u het heeft uitgepakt. Het apparaat mag niet worden gebruikt als het is gevallen, zichtbare schade vertoont, lekt of op enigerlei wijze abnormaal functioneert. Bij twijfel, gebruik het apparaat niet en neem contact op met uw leverancier of een bevoegde monteur.
- Verwijder alle verpakking en laat het verpakkingsmateriaal zoals plastic zakken, polystyreen en elastiekjes niet binnen handbereik van kinderen, aangezien dit ernstig letsel kan veroorzaken.
- Gebruik nooit toebehoren of onderdelen van een andere fabrikant. Het gebruik van dit soort accessoires of onderdelen zal de garantie tenietdoen. Het apparaat mag

alleen worden gebruikt met de meegeleverde basis en accessoires.



Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de bijgeleverde voedingsadapter.



Voedingsadapter van het apparaat.

- Plaats uw apparaat en de adapter ervan niet op of in de buurt van hittebronnen, zoals een kookplaat, oven, verwarming, enz.
- Het apparaat mag alleen worden voorzien van de extra lage veiligheidsspanning die overeenkomt met de markering op het apparaat.
- De stekker van het netsnoer moet uit het stopcontact worden gehaald voordat het apparaat wordt gereinigd of onderhouden.
- Controleer of de elektrische spanning in uw huis overeenkomt met het nominale specificatielabel op het apparaat voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
- Sluit uw apparaat aan op een stopcontact dat geaard is, correct geïnstalleerd is en aangesloten is op een netvoeding die voldoet aan de huidige richtlijnen.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt met een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Waarschuwing: risico op letsel wegens verkeerd gebruik!
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar, op voorwaarde dat zij onder toezicht worden gehouden of instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het apparaat en ze de betrokken risico's begrijpen.
- Reiniging en gebruiksonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Houd het apparaat en de stroomkabel ervan buiten het bereik van kinderen onder de 8 jaar wanneer de stroom is ingeschakeld.

- Laat kinderen het apparaat niet als speelgoed gebruiken.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of met een gebrek aan kennis en ervaring, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het apparaat en ze de betrokken risico's begrijpen.
- Het apparaat mag niet worden ondergedompeld. Dompel de stroomkabel en stekker ervan nooit in water of andere vloeistoffen. Laat geen water op de toetsen van het bedieningspaneel druppelen.
- Het apparaat moet worden losgekoppeld van het stroomnet wanneer de accu wordt verwijderd.
- De batterij moet veilig worden weggegooid.
- Om het risico op een elektrische schok te verminderen, mag u het apparaat, de batterij of de lader niet met natte handen of voeten hanteren.
- Als de stroomkabel beschadigd is, moet deze vervangen worden door de fabrikant, de servicevertegenwoordiging van de fabrikant of een dergelijke bevoegde persoon om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Het apparaat mag niet onbeheerd worden achtergelaten wanneer het is aangesloten op de netvoeding.
- Voor informatie over de gebruiksinstellingen verwijzen we naar de paragrafen «**Het apparaat gebruiken**» in deze handleiding.
- Voor informatie over het reinigen van de oppervlakken in aanraking met voedsel verwijzen we naar de paragraaf «**Reiniging en onderhoud**» in deze handleiding.
- We raden u aan om de stroomkabel regelmatig te controleren op tekenen van beschadiging.
- Koppel het apparaat nooit los door de stroomkabel of het apparaat zelf uit het stopcontact te trekken. Koppel altijd los door de stekker uit het stopcontact te trekken.

- Gebruik dit apparaat niet in de buurt van een waterkraan, gootsteen, badkuip, douche of zwembad.
- Gebruik het apparaat niet:
 - als de stekker of stroomkabel is beschadigd,
 - in het geval van storing,
 - als het apparaat op enige wijze beschadigd is geraakt,
 - als het apparaat of de voeding ervan ondergedompeld is in water,
 - als u het apparaat hebt laten vallen.
- Opgelet! Een verstopte of geblokkeerde zuiginlaat kan de beschermingssensor van de motor activeren. Het apparaat schakelt dan uit. Zet de stofzuiger uit en maak de zuiginlaat vrij. Monteer alle accessoires opnieuw, wacht een minuut en zet de stofzuiger weer aan.
- Opgelet! Volg onderstaande gebruikstips om schade aan de motor te voorkomen en ervoor te zorgen dat het apparaat zo lang mogelijk meegaat:
 - Bewaar en gebruik het apparaat alleen binnenshuis en op droge oppervlakken.
 - Laat het apparaat en de voedingsadapter niet vallen.
 - Zuig nooit op een nat of vochtig oppervlak of een oppervlak waarop schadelijke vloeistoffen aanwezig kunnen zijn (chloor, bleekwater, chemische huishoudproducten, benzine).
 - Zuig nooit puntige of scherpe voorwerpen op (spijkers, naalden, schroeven), noch gloeiende of brandende voorwerpen (as, lucifers, roet van kachels, gloeiende kolen).
 - Gebruik het apparaat niet om zeer fijne stofdeeltjes op te zuigen, zoals tonerpoeder, bloem, gips of cement.
 - Sluit de zuiginlaten van het apparaat nooit af.
 - Stel het apparaat niet bloot aan vocht en temperaturen onder 0°C of boven 50°C.
 - Zuig nooit zonder stofreservoir of filter.

- Gebruik het apparaat niet met defecte accessoires. Vervang defecte accessoires onmiddellijk.
- Gebruik het apparaat niet als de aan/uit-knop niet werkt.
- Forceer de zuigcapaciteit van het apparaat nooit. Laat het stofreservoir niet te vol worden, zodat de lucht in de stofzuiger goed kan blijven circuleren. Maak het reservoir na elk gebruik leeg, voor optimale prestaties.
- Gebruik geen scherpe voorwerpen om verstoppingen uit de filter, de verluchttingsroosters of de accessoires van het apparaat te verwijderen.
- Betekenis van de belangrijkste symbolen op de voedingsadapter:



Deze markering geeft aan dat de externe voeding alleen bedoeld is voor gebruik binnenshuis.



Deze markering geeft aan dat de externe voeding een elektrische isolatie van het type klasse II heeft.

- Opgelet! Probeer nooit de AC-lader te vervangen door een gewoon stopcontact.
- Gebruik uw AC-lader alleen om de bij het apparaat geleverde batterij op te laden. Het opladen van andere accu's zou kunnen exploderen en letsel en schade kunnen veroorzaken.
- De AC-lader niet blootstellen aan water.
- De AC-lader niet openen.
- Sondeer de AC-lader niet.
- Het apparaat moet vóór gebruik of bij het verwijderen van de accu voor het weggooien van de accu worden losgekoppeld van de AC-laadkabel.
- Als de batterij defect is, kan er vloeistof uit de batterij lekken en op nabijgelegen objecten morsen. Controleer de betreffende onderdelen. Schoonmaken of vervangen

indien nodig. In geval van toevallig contact, spoel met veel water. Als er vloeistof in uw ogen komt, raadpleeg dan onmiddellijk een arts. Vloeistof die uit een batterij lekt, kan de huid irriteren of brandwonden veroorzaken.

- Opgelet! Een verkeerd gebruik van de batterij in dit apparaat houdt een risico op brand of chemische brandwonden in. Demonteer de batterij niet, stel ze niet bloot aan temperaturen boven de 50°C en verbrand ze niet. Gebruik geen andere batterij, want dat houdt brand- en ontploffingsgevaar in.
- Laad het product alleen op met de bijgeleverde oplader. Als u een oplader voor andere soorten batterijen gebruikt, kan dat brand veroorzaken.
- Breng het apparaat naar de klantendienst waar het kan nagekeken en hersteld worden. Herstellingen kunnen niet worden uitgevoerd door de eindgebruiker.


MILIEU & RECYCLING



De Europese richtlijn inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) bepaalt dat oude elektrische huishoudtoestellen niet bij het normale ongesorteerde gemeentelijke afval mogen worden afgevoerd. Oude apparaten moeten afzonderlijk worden ingezameld om de terugwinning en recycling van de materialen die ze bevatten te optimaliseren en de impact op de volksgezondheid en het milieu te verminderen.

Wanneer het apparaat niet meer functioneert, dient u het niet bij het huishoudelijk afval te deponeren, maar het naar een erkend inzamelpunt te brengen voor recycling. Op deze manier helpt u het milieu te beschermen.



Het apparaat wordt geleverd met een niet-reparabele 11,1V  2600mAh Lithium oplaadbare batterij. Vergeet niet de batterij uit het apparaat te verwijderen wanneer u het apparaat weggooit. De accu mag niet bij het vuilnis worden weggegooid, maar moet naar een erkend inzamelcentrum worden gebracht voor recycling.

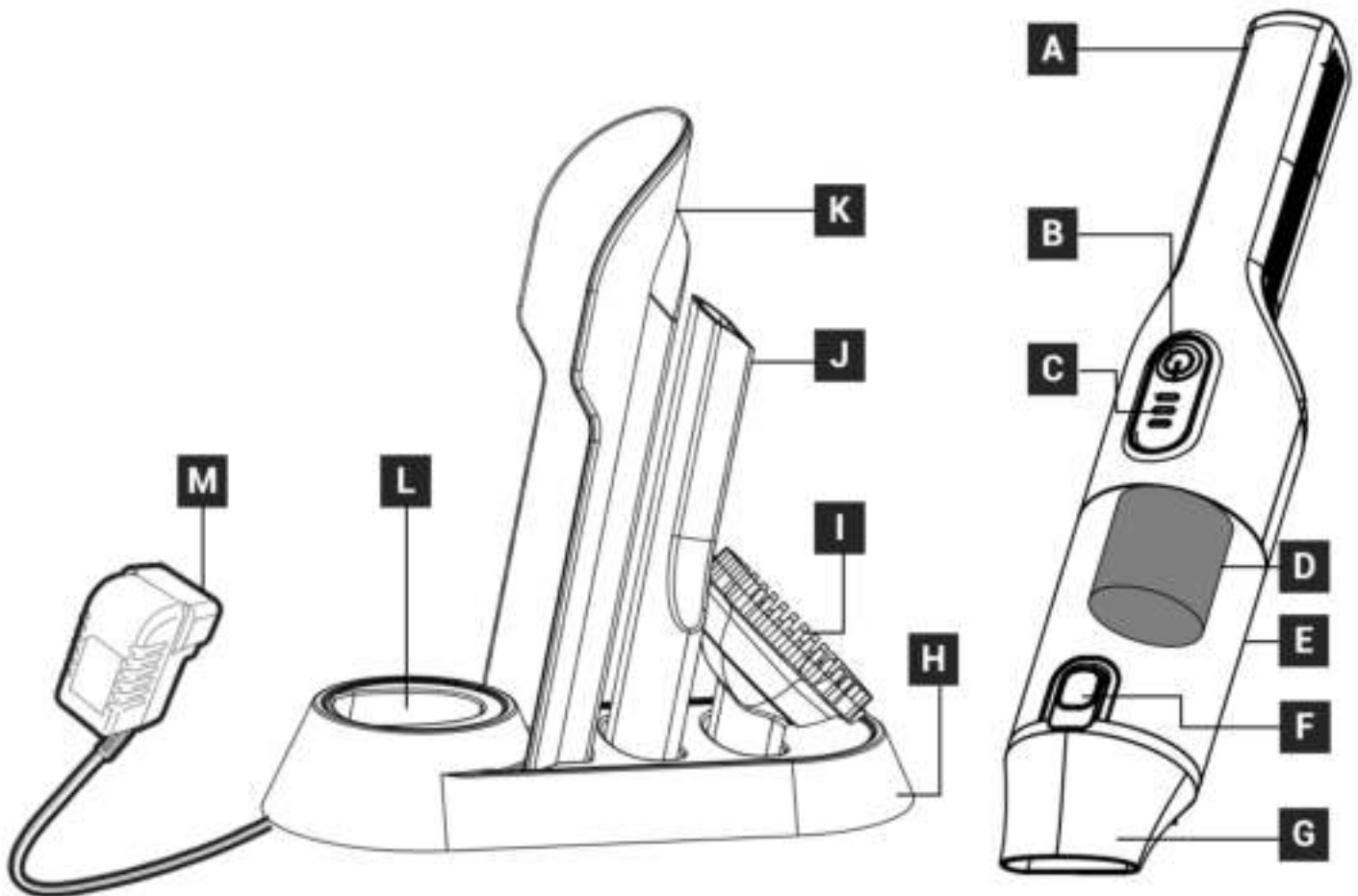
COMPLIANCE

Het apparaat voldoet aan de belangrijkste Europese richtlijnen: 2014/35/EU (Laagspanning), 2014/30/EU (Elektromagnetische Compatibiliteit), 2011/65/EU (Beperking van het gebruik van bepaalde stoffen in elektronische apparatuur).

Deze gebruikshandleiding is ook beschikbaar op de volgende websites:

www.zanussismallappliances.fr
www.zanussismallappliances.be
www.zanussismallappliances.nl

BESCHRIJVING



H. Laad- en opslagbasis

I. Sofa-borstel

L. Sucker

K. Steunplaat voor de tafelfstofzuiger

L. Oplaadplaats voor tafelfstofzuiger met ingebouwde adapterstekker

M. AC-adapter ingebouwd in de basis

A. Handvat

B. Start/Stop-knop en selectie van de aanzuigsnelheden

C. Indicatielampje voor het opladen en ontladen van de batterij

D. Filter samenstelling

E. Stofreservoir

F. Knop voor het openen van de tank

G. Zuigmondstuk

VÓÓR INGEBRIJKNAME

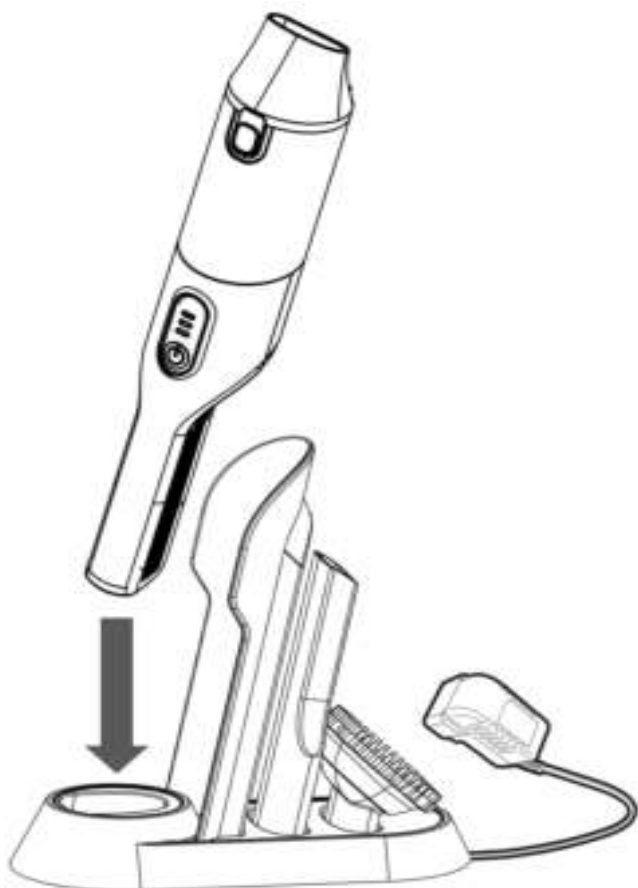
1. Verwijder alle verpakkingen en controleer of het apparaat in goede staat verkeert.

Verwijder alle etiketten en zelfklevers van het apparaat.

Houd voorwerpen zoals plastic zakken, piepschuim of elastiekjes buiten het bereik van kinderen. Dat soort voorwerpen kan gevaarlijk voor hen zijn.

2. Veeg de buitenkant van het apparaat en de accessoires schoon met een droge, zachte doek. Dompel het apparaat of de oplaadvoet nooit onder in een vloeistof. Zet het apparaat nooit in de vaatwasmachine.

De accessoires en de stofzuiger op de oplaadvoet plaatsen



1. Draai de oplaadvoet ondersteboven en steek de kabel van de voedingsadapter in de inkeping in de voet.

2. Zet de oplaadvoet op een vlak, stabiel oppervlak.

3. Steek de steunplaat van de stofzuiger in de voet (zie schema). Schroef de plaat vervolgens vast aan de basis met de 2 bijgeleverde schroeven en een schroevendraaier (niet bijgeleverd).

4. Steek het verlengstuk en de borstel in de voorziene opbergvakken (zie schema).

5. Schuif het apparaat met het handvat naar beneden in de oplader van de voet. Controleer of de pin van de adapter in de oplaadpoort van het apparaat zit.

6. Controleer of het apparaat uitgeschakeld is. Rol de kabel van de voedingsadapter uit en steek de adapter in een stopcontact.

Het apparaat opladen

BELANGRIJK: Laad de batterij volledig op voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt. Het duurt 6 uur om de lege batterij voor het eerst helemaal op te laden. Als de batterij niet volledig is opgeladen voor het eerste gebruik, kunnen de prestaties lager zijn.

1. Controleer of de pin van de adapter in de oplaadpoort van het apparaat zit. Controleer of het apparaat uitgeschakeld is door op de aan/uit-knop te drukken.

2. Steek de voedingsadapter in een stopcontact.

3. Het gele controlelampje knippert terwijl het apparaat wordt opgeladen. Wanneer het apparaat volledig opgeladen is, brandt het gele controlelampje continu.

Opmerking: als het controlelampje niet aangaat, kunt u het apparaat even optillen en terugplaatsen. Let erop dat de pin van de adapter in de oplaadpoort van het apparaat zit.

HET APPARAAT GEBRUIKEN



Laat het reservoir niet voller worden dan het maximumpeil dat op het reservoir is aangeduid.

Nadat u vochtig of bederfelijk afval hebt opgezogen moet u het reservoir leegmaken, wassen en afdrogen om schimmelvorming te voorkomen.

1. Haal het apparaat van de voet.

2. Kies indien nodig een van de bijgeleverde accessoires en plaats het op de zuigmond:

- de borstel is aanbevolen om meubels, rekken, kussens, zitbanken, gordijnen en delicate oppervlakken schoon te zuigen;
- het verlengstuk is aanbevolen om hoeken en moeilijk bereikbare plekken schoon te zuigen.

3. Druk op de aan/uit-knop om de stofzuiger in te schakelen.

4. De zuigkracht is bij het inschakelen standaard ingesteld op normaal. Om de turbokracht te activeren, drukt u nogmaals op de aan/uit-knop.

Opmerking: met normale zuigkracht bedraagt de zuigduur 20 minuten en met turbokracht 29 minuten.

5. Zolang de stofzuiger ingeschakeld is, brandt het gele controlelampje continu. Wanneer de batterij bijna leeg is, knippert alleen het laatste balkje van de lichtindicator.

6. Druk wanneer u klaar bent op de aan/uit-knop om het apparaat uit te schakelen en zet het op de oplaadvoet om de batterij op te laden voor het volgende gebruik.

REINIGING EN ONDERHOUD



Haal het apparaat altijd uit het stopcontact voordat u het schoonmaakt. Het apparaat, de oplaadvoet en de voedingsadapter mogen niet worden ondergedompeld. Dompel de voedingsadapter of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof. Gebruik geen scherpe, giftige of bijtende producten zoals brandspiritus, industriële afbijtmiddelen of oplosmiddelen om het apparaat schoon te maken, want dergelijke producten kunnen het apparaat beschadigen.

Schakel de stofzuiger altijd uit en haal de voedingsadapter uit het stopcontact voordat u het apparaat onderhoudt of schoonmaakt.

Het stofreservoir leegmaken:

Haal alle accessoires van de zuigmond.

Houd het apparaat boven een vuilnisbak, druk op de ontgrendelingsknop van het stofreservoir en laat het stof en vuil in de vuilnisbak vallen. Sluit het reservoir weer door de zuigmond naar boven te drukken tot u een klik hoort.

Het stofreservoir schoonmaken:

Draai het stofreservoir naar rechts om het los te maken van het apparaat. Was het reservoir met een spons en afwasmiddel, spoel het af met warm water en droog het af met een zachte doek.

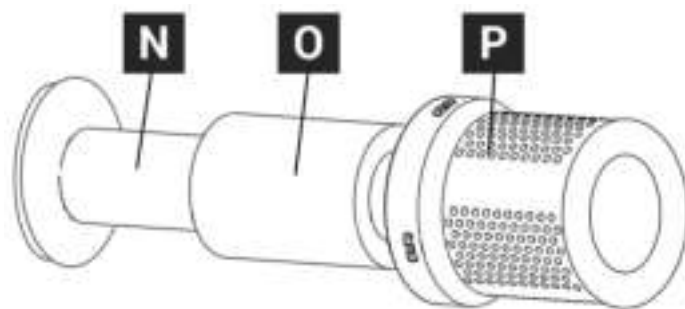
Plaats het stofreservoir terug op het apparaat met de ontgrendelingsknop naar u toe en draai het naar links om het vast te zetten.

Opmerking: let erop dat de pinnen goed in de inkepingen van het reservoir zitten wanneer u het reservoir weer op het apparaat zet.

De filter schoonmaken:

De filter bestaat uit een cilindervormige plastic voorfilter (P), een sponzen tussenfilter (O) en een derde filter (N).

Voor optimale prestaties is het aanbevolen om de filter eenmaal per maand schoon te maken. Als de filter te vuil is, zuigt de stofzuiger minder krachtig.



De filter is vastgemaakt aan de uitgang van de interne motor van het apparaat.

Draai de filter naar links om hem los te maken.

Haal de drie filterniveaus uit elkaar, stof ze af met een zachte borstel en spoel ze af met lauw water.

Droog ze af met een schone doek en laat ze 24 uur lang aan de lucht drogen.

Om de filter weer te monteren, zet u de tussenfilter op de derde filter en steekt u ze samen in de plastic voorfilter.

Zet de filter vast op de uitgang van de motor van het apparaat door hem naar rechts te draaien. Let erop dat de pinnen van de voorfilter in de inkepingen van het apparaat zitten. Als u een klik hoort, zit de filter goed vast.

BELANGRIJK: spoel de filters ALLEEN af met water om schade te voorkomen. GEBRUIK GEEN zeep. Laat de filters minstens 24 uur lang drogen voordat u ze weer in de stofzuiger steekt, om te voorkomen dat er water in de elektrische onderdelen wordt gezogen.

Gebruik geen heet water of schoonmaakmiddelen om de filters te wassen. Vervang beschadigde filters door filters van het merk Zanussi. Gebruik het apparaat niet voordat u de filters weer gemonteerd hebt.

Het apparaat en de oplaadvoet schoonmaken:

Gebruik een zachte doek om de oppervlakken van het apparaat en de oplaadvoet schoon te vegen.

De accessoires schoonmaken:

Was de accessoires (verlengstuk en borstel) met een spons en afwasmiddel, spoel ze af met warm water en droog ze af met een zachte doek.

Het apparaat opbergen:

Zet het apparaat en de accessoires altijd op de oplaadvoet als u ze niet gebruikt.



Als u het apparaat lange tijd niet gaat gebruiken, haalt u de voedingsadapter het best uit het stopcontact.

PROBLEMEN OPLOSSEN

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
HET APPARAAT WERKT NIET	Het apparaat is niet opgeladen.	Laad het apparaat op.
ER ONTBREKEN ACCESSOIRES		Kijk in de doos. Neem contact op met de klantenservice als u het accessoire niet vindt.
DE STOFZUIGER LAADT NIET OP	<ul style="list-style-type: none"> ▪ De pin van de voedingsadapter zit niet in de oplaadpoort. ▪ De voedingsadapter zit niet in het stopcontact. ▪ De batterij is defect. ▪ De batterij heeft het einde van de levensduur bereikt. ▪ De batterij is oververhit. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Controleer of de pin in de oplaadpoort zit. ▪ Steek de voedingsadapter in een stopcontact. ▪ Neem contact op met de klantenservice. ▪ Werp het apparaat weg. ▪ Laat het apparaat afkoelen.
DE STOFZUIGER HEEFT WEINIG OF GEEN ZUIGKRACHT	<ul style="list-style-type: none"> ▪ De zuiginlaat zit verstopt. ▪ Het reservoir is vol. ▪ De accessoires zijn niet goed gemonteerd. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Maak de inlaat vrij. ▪ Maak het stofreservoir leeg. ▪ Monteer de accessoires opnieuw.

ANDERE INFORMATIE

Technische gegevens van de stofzuiger

SPECIFICATIES	
MODEL	VCHZ86-GR
LITHIUMBATTERIJ	11,1 V  2600 mAh
INGANGSSPANNING	100-240 V~ 50/60 Hz 0,25 A
UITGANGSSPANNING	14,0 V  0,5 A 7,0 W
MOTORVERMOGEN	90 W
MAX. CAPACITEIT VAN HET STOFRESERVOIR	200 ml

Technische gegevens van de voedingsadapter

GEPUBLICEERDE GEGEVENS	WAARDE EN PRECISIE	EENHEID
MERK ZANUSSI	-	-
REFERENTIE VAN HET MODEL: TYGSDC1400500	-	-
INGANGSSPANNING	230	V~
FREQUENTIE VAN DE INGANGSWISSELSTROOM	50	Hz
UITGANGSSPANNING DC	14 V	V \equiv
UITGANGSSTROOM	0,5	A
UITGANGSVERMOGEN	7	W
GEMIDDELD RENDEMENT IN ACTIEVE MODUS	80,02	%
RENDEMENT BIJ LAGE LADING (10%)	67,29	%
ELEKTRISCH VERBRUIK BUITEN OPLADEN	0,074	W

GEPUBLICEERDE GEGEVENS	WAARDE EN PRECISIE	EENHEID
MERK ZANUSSI	-	-
REFERENTIE VAN HET MODEL: TYGSDC1400500	-	-
INGANGSSPANNING	115	V~
FREQUENTIE VAN DE INGANGSWISSELSTROOM	60	Hz
UITGANGSSPANNING DC	14 V	V \equiv
UITGANGSSTROOM	0,5	A
UITGANGSVERMOGEN	7	W
GEMIDDELD RENDEMENT IN ACTIEVE MODUS	80,66	%
RENDEMENT BIJ LAGE LADING (10%)	72,51	%
ELEKTRISCH VERBRUIK BUITEN OPLADEN	0,055	W

GARANTIE

De garantie van het product geldt niet voor gebruik dat niet in overeenstemming is met het product, zoals:

- een installatie die niet voldoet aan de wet- en regelgevingen (de afwezigheid van een aardverbinding, het verplaatsen van het apparaat tijdens het gebruik wat leidt tot een snede in de voedingskabel of de toevoer- en uitloopbuis, breken, gevolgen van externe verschijnselen zoals bliksem, overstroming, en meer in het algemeen

- het niet naleven door de eindgebruiker, de installateur of de wederverkoper van de installatie- en instellingsvoorwaarden die vermeld staan in de gebruikshandleidingen van de producten van het merk);
- abnormaal gebruik in het geval van commercieel, professioneel en industrieel gebruik;
- gebruik dat niet voldoet aan de voorwaarden voorgeschreven in de gebruiksaanwijzing;

- gebruik van het product waarbij het wordt blootgesteld aan externe omstandigheden die het product aantasten (regen, overmatige vochtigheid, abnormale variatie in de elektrische spanning);
- beschadiging van het product als gevolg van schokken, vallen, nalatigheid of verkeerd gebruiksonderhoud;
- wijziging van het product en de niet-geautoriseerde technische specificaties ervan;
- een probleem bij het vervoeren van het product;
- barsten in geëmailleerde producten die het gevolg zijn van verschillen in uitzetting van plaatemail of gegoten email en die de hechting van het email niet wijzigen;
- breuk van glas, plastic accessoires, rubberen onderdelen, esthetische onderdelen en slijtagedelen;
- een ingreep rechtstreeks uitgevoerd door een gebruiker of een bedrijf dat niet is goedgekeurd door het merk;

- gebruik van andere reserveonderdelen dan de originele reserveonderdelen waarnaar verwezen wordt door het merk;

Ten slotte zijn ook de volgende elementen uitgesloten van de garantie:

- een defect tijdens het uitpakken dat alleen betrekking heeft op zichtbare gebreken die het gevolg kunnen zijn van een transport- of hanteringsincident;
- esthetische onderdelen;
- accessoires;
- defecten met betrekking tot de accessoires;
- onopgemerkte fouten;
- ingrepen zonder vervanging van onderdelen;
- zogenaamde "tweedehandse" of "gereviseerde" producten;
- terugkerende fouten als gevolg van een verkeerde diagnose.



De garantie vervalt als het naamplaatje en / of serienummer van het product verwijderd wordt.

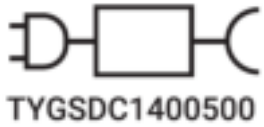
INHALTSVERZEICHNIS

SICHERHEITSHINWEIS.....	44
UMWELT UND WIEDERVERWERTUNG.....	49
EINHALTUNG.....	50
BESCHREIBUNG.....	51
VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH.....	52
Zusammenbau der Ladestation mit dem Zubehör und dem Staubsauger.....	52
Laden des Gerätes.....	52
EINRICHTUNG DES GERÄTS.....	53
REINIGUNG UND WARTUNG.....	53
FEHLERSUCHE.....	54
ANDERE INFORMATIONEN.....	55
Technische Informationen zum Staubsauger.....	55
Technische Informationen zum Netzgerät.....	55
GARANTIE.....	56



- Lesen Sie die Anweisungen, bevor Sie dieses Gerät installieren oder benutzen. Falls Sie dieses Gerät weiterverkaufen, geben Sie diese Bedienungsanleitung bitte unbedingt an Ihren Käufer weiter.
- Dieses Gerät ist für den Einsatz im Haushalt und ähnliche Anwendungen vorgesehen, wie z. B.:
 - Personalküchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - Bauernhäusern;
 - Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;
 - Frühstückspensionen.
- Jede andere Verwendung als die für dieses Gerät vorgesehene oder für eine andere als die vorgesehene Anwendung, wie z. B. gewerblicher Nutzung, ist verboten. Bei gewerblicher Nutzung, unsachgemäßem Gebrauch oder Nichtbeachtung der Anweisungen übernimmt der Hersteller keine Verantwortung und die Garantie entfällt.
- Nachdem Sie das Gerät ausgepackt haben, vergewissern Sie sich, dass es nicht beschädigt ist. Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Schäden aufweist, undicht ist oder Fehlfunktionen aufweist. Verwenden Sie im Zweifelsfall das Gerät nicht, sondern wenden Sie sich an Ihren Lieferanten oder einen qualifizierten Techniker.
- Entfernen Sie die gesamte Verpackung und lassen Sie das Verpackungsmaterial wie Plastiktüten, Styropor und Gummibänder nicht in Reichweite von Kindern liegen, da diese schweren Verletzungen verursachen können.
- Verwenden Sie kein Zubehör oder Teile anderer Hersteller. Durch die Verwendung dieser Art von Zubehör oder

Ersatzteilen erlischt die Garantie. Das Gerät darf nur mit der Basis und den mitgelieferten Zubehör verwendet werden.



Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzteil verwendet werden.



Netzadapter des Geräts.

- Stellen Sie Ihr Gerät und das Netzkabel nicht auf eine Wärmequelle o. ä. wie eine Kochplatte, einen Backofen, eine Heizung usw. oder in deren Nähe.
- Das Gerät darf nur mit der Sicherheitskleinspannung versorgt werden, die der Kennzeichnung auf dem Gerät entspricht.
- Vor der Reinigung oder Wartung des Geräts muss der Stecker des Netzkabels aus der Steckdose gezogen werden. Bevor Sie Ihr Gerät anschließen, vergewissern Sie sich, dass die elektrische Spannung in Ihrem Haus mit der auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmt.
- Schließen Sie Ihr Gerät an eine Steckdose an, die mit einer Erdungssteckdose versehen ist, die ordnungsgemäß installiert und gemäß den geltenden Normen an die Stromvernetz angeschlossen ist.
- Dieses Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einer separaten Fernbedienung verwendet werden.
- Warnung: Verletzungsgefahr durch unsachgemäßen Gebrauch des Gerätes!
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, vorausgesetzt sie werden beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Gerätes eingewiesen und haben ein gutes Verständnis der damit verbundenen Gefahren.
- Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind über 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt.

- Bewahren Sie das Gerät und das Stromkabel immer außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und unzureichenden Kenntnissen verwendet werden, sie werden beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Gerätes eingewiesen und verstehen die potenziellen Gefahren vollständig.
- Das Gerät darf nicht in Flüssigkeit getaucht werden. Tauchen Sie das Stromkabel oder den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Lassen Sie niemals Wasser auf die Tasten des Bedienfelds tropfen. Das Gerät muss vom Netz getrennt werden, wenn die Batterie entfernt wird. Die Batterie muss sicher entsorgt werden.
- Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, sollten Sie das Gerät, den Akku oder das Ladegerät nicht mit nassen Händen oder Füßen anfassen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um jede Gefahr zu vermeiden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Für Informationen für die Betriebseinstellung verweisen wir auf die folgenden Abschnitte des Handbuchs **„Einrichtung des Gerätes“**.
- Einzelheiten zur Reinigung von Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen, finden sich unter den folgenden Abschnitten des Handbuchs **„Reinigung und Wartung“**.
- Es wird empfohlen, das Netzkabel regelmäßig auf Anzeichen von Abnutzung zu untersuchen.

- Ziehen Sie den Netzstecker des Gerätes niemals am Netzkabel oder am Gerät aus der Steckdose. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Dieses Gerät nicht in der Nähe eines Wasserhahns, eines Beckens, einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens aufstellen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht:
 - Wenn der Netzstecker oder das Netzkabel beschädigt ist,
 - im Falle einer Fehlfunktion,
 - wenn das Gerät irgendwie beschädigt worden ist,
 - wenn das Gerät oder seine Stromkabel in Wasser gefallen ist,
 - wenn Sie das Gerät fallen lassen.
- Achtung! Wenn der Sauganschluss verstopft oder blockiert wurde, kann der Motorschutzsensor aktiviert werden. Das Gerät stoppt. Schalten Sie den Staubsauger aus, und entfernen Sie alle Blockaden. Bauen Sie alle Zubehörteile wieder zusammen, warten Sie eine Minute, bevor Sie den Staubsauger dann wieder einschalten.
- Achtung! Um die Langlebigkeit des Gerätes zu erhalten und um Schäden am Motor zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgende Bedienungsanleitung:
 - Bewahren Sie und verwenden Sie das Gerät in Innenräumen nur auf trockenen Oberflächen.
 - Lassen Sie das Gerät und das Netzladegerät nicht fallen.
 - Saugen Sie niemals auf einer nassen, feuchten Oberfläche oder einer Oberfläche, die schädliche flüssige Substanzen enthalten kann (Chlor, Bleichmittel, Haushaltschemikalien, Benzin).
 - Saugen Sie niemals scharfe oder spitze Gegenstände (Nägel, Stifte, Schrauben), glühende oder brennende Gegenstände (Asche, Streichhölzer, Herdruß, Glut) auf.

- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen sehr feiner Staubpartikel wie Tonerstaub, Mehl, Gips oder Beton.
- Blockieren Sie niemals den Sauganschluss des Geräts.
- Setzen Sie den Staubsauger nicht Feuchtigkeit und Temperaturen unter 0 °C und über 50 °C aus.
- Saugen Sie niemals ohne Staubbehälter oder Filter.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das mit ihm montierte Zubehör defekt ist. Sorgen Sie dafür, dass defektes Zubehör sofort ersetzt wird.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn sein Ein-/Aus-Schalter nicht funktioniert.
- Erzwingen Sie nicht die Arbeitsfähigkeit des Gerätes. Überfüllen Sie den Staubbehälter nicht, um den Luftstrom des Staubsaugers nicht zu behindern. Für eine optimale Nutzung entleeren Sie den Staubbehälter bei jeder Verwendung.
- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, um Hindernisse auf dem Filter, den Lüftungsöffnungen und dem Zubehör des Geräts zu entfernen.
- Bedeutung der wichtigsten Symbole auf dem Netzladegerät:



Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass das externe Netzteil nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen ist.



Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass die externe Stromversorgung über eine elektrische Isolierung der Klasse II verfügt.

- Warnhinweise! Versuchen Sie niemals, das Ladegerät durch eine normale Steckdose zu ersetzen.
- Verwenden Sie Ihr Netzladegerät nur zum Aufladen der mit dem Gerät gelieferten Batterie. Beim Aufladen anderer Batterien könnten diese explodieren und Verletzungen und Schäden verursachen.

- Setzen Sie das Netzladegerät keinem Wasser aus.
- Öffnen Sie das Netzladegerät nicht.
- Untersuchen Sie das Netzladegerät nicht.
- Der Staubsauger muss vor der Verwendung oder beim Entfernen des Akkus vor der Entsorgung vom Netzladekabel getrennt werden.
- Im Falle einer defekten Batterie kann Flüssigkeit austreten und sich auf Teile verteilen. Überprüfen Sie die betroffenen Teile. Reinigen oder ersetzen Sie diese gegebenenfalls. Bei versehentlichem Kontakt spülen Sie mit viel Wasser. Bei Kontakt der Augen mit der Flüssigkeit sofort einen Arzt aufsuchen. Aus einer Batterie austretende Flüssigkeit kann die Haut reizen oder Verbrennungen verursachen.
- Achtung! Bei unsachgemäßem Gebrauch kann von der in diesem Gerät eingebauten Batterie Brandgefahr oder Gefahr durch Verätzung ausgehen. Nehmen Sie die Batterie niemals auseinander, setzen Sie sie niemals Temperaturen höher als 50 °C aus und verbrennen Sie sie niemals. Bei Verwendung einer anderen Batterie besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- Laden Sie das Produkt nur mit dem mitgelieferten Netzladegerät auf. Wenn Sie ein für andere Batterietypen geeignetes Netzladegerät verwenden, besteht Brandgefahr.
- Bringen Sie das Gerät zum Kundendienst, wo es überprüft und repariert wird. Der Endbenutzer kann keine Reparaturen durchführen.

UMWELT UND WIEDERVERWERTUNG

Die Europäische Richtlinie über Elektro- und Elektronikaltgeräte (WEEE) schreibt vor, dass alte Haushaltsgeräte nicht im normalen unsortierten kommunalen Abfall entsorgt werden dürfen. Gebrauchte

Geräte müssen getrennt gesammelt werden, um die Verwertung und das Recycling der enthaltenen Materialien zu optimieren und die Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu verringern.

Wenn es nicht mehr funktioniert, entsorgen Sie das Gerät nicht über den Hausmüll, sondern bringen Sie es zum Recycling zu einer autorisierten Sammelstelle. Auf diese Weise tragen Sie zum Schutz der Umwelt bei.



Das Gerät wird mit einer nicht reparierbaren wiederaufladbaren 11,1V \equiv 2600mAh Lithium-Batterie geliefert. Denken Sie daran, die Batterie aus dem Gerät zu entfernen, wenn Sie das Gerät entsorgen. Die Batterie darf nicht in den Müll geworfen werden, sondern muss zum Recycling zu einer zugelassenen Sammelstelle gebracht werden.

EINHALTUNG

Das Gerät erfüllt die Hauptanforderungen der Europäischen Richtlinien: 2014/35/UE (Niederspannung), 2014/30/UE (Elektromagnetische Verträglichkeit), 2011/65/UE (Beschränkung zur Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektronikgeräten).

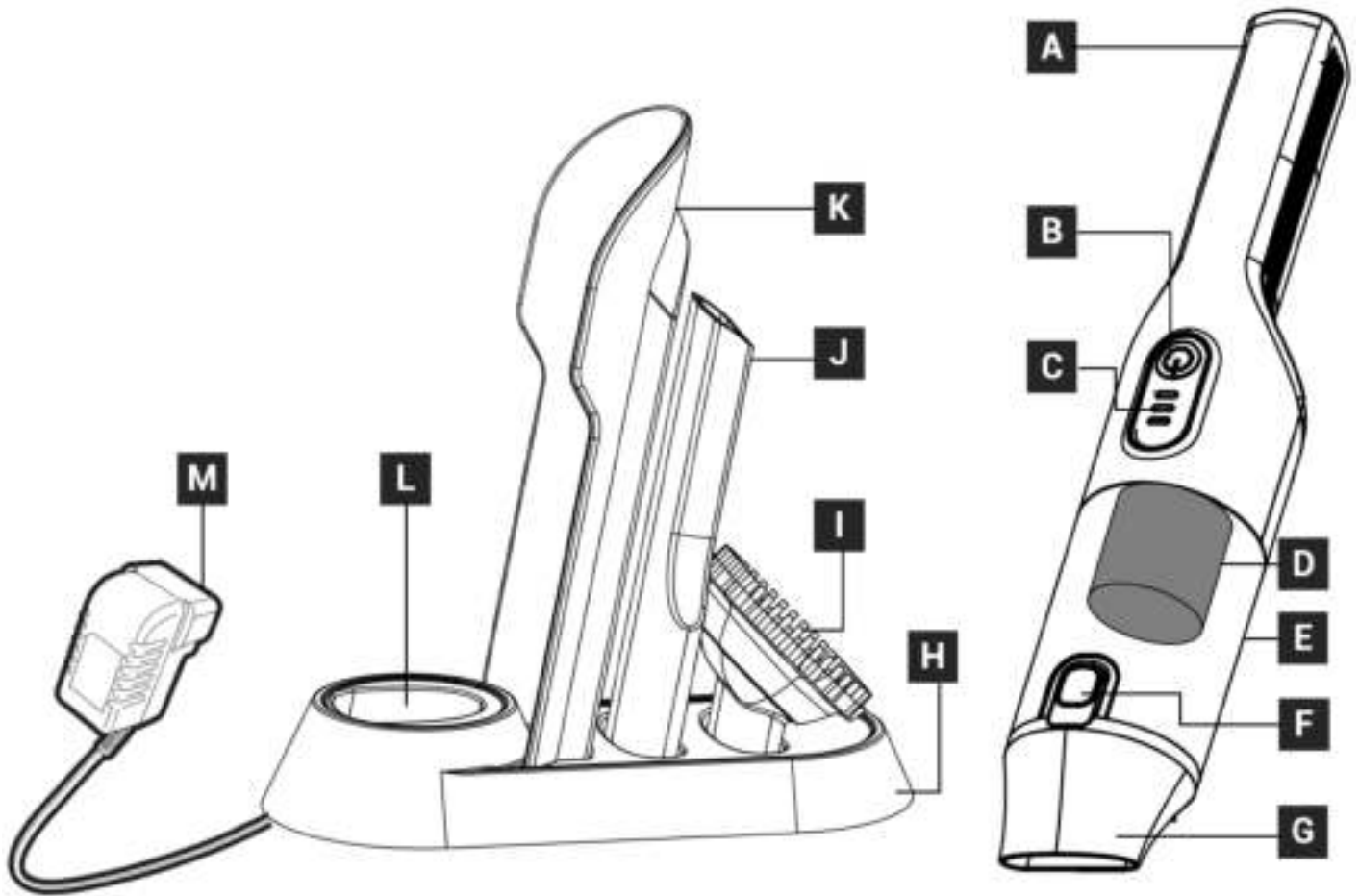
Diese Bedienungsanleitung steht auch auf der folgenden Website zur Verfügung:

www.zanussismallappliances.fr

www.zanussismallappliances.be

www.zanussismallappliances.nl

BESCHREIBUNG



- H. Lade- und Aufbewahrungssockel
- I. Sofabürste
- L. Sauger
- K. Stützplatte für einen Tischstaubsauger
- L. Ladeplatz für Tischstaubsauger mit eingebautem Adapterstecker
- M. Im Sockel integriertes Netzadapter

- A. Griff
- B. Ein-/Aus-Schalter und Auswahl der Sauggeschwindigkeit
- C. Leuchtanzeige für Batterieladung und -entladung
- D. Filterbaugruppe
- E. Staubbehälter
- F. Knopf zum Öffnen des Behälters
- G. Saugdüse

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

1. Entfernen Sie die gesamte Verpackung und prüfen Sie, ob das Gerät in gutem Zustand ist. Entfernen Sie alle Etiketten und den gesamten Klebstoff von dem Gerät. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien wie Plastiktüten, Polystyrol oder Gummibänder außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Diese Materialien könnten für Kinder gefährlich sein.
2. Reinigen Sie das Gehäuse des Gerätes und das Zubehör mit einem trockenen, weichen Tuch. Tauchen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes und die Ladestation in Wasser ein. Stellen Sie das Gehäuse des Gerätes niemals in die Spülmaschine.

Zusammenbau der Ladestation mit dem Zubehör und dem Staubsauger



1. Drehen Sie die Ladestation um und vergewissern Sie sich, dass das Netzteilkabel in den Schlitz in der Ladestation eingeführt wird.
2. Stellen Sie die Ladestation auf eine ebene und stabile Fläche.
3. Setzen Sie die Halteplatte des Staubsaugers in den Sockel ein (siehe Abbildung). Schrauben Sie dann die Platte mit den 2 Schrauben (mitgeliefert) und einem Schraubenzieher (nicht mitgeliefert) am Sockel fest.

4. Setzen Sie die Düse und die Bürste für das Sofa in ihre Ablagefächer ein (siehe Abbildung).
5. Schieben Sie das Gerät mit dem Griff nach unten in die Ladestation im Sockel. Stellen Sie sicher, dass der Adapterstecker sicher in den Ladeanschluss des Geräts eingesteckt ist.
6. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht eingeschaltet ist. Wickeln Sie das Netzadapterkabel ab und stecken Sie den Adapter in eine Steckdose.

Laden des Gerätes

WICHTIG: Laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung bitte vollständig auf. Das erste Aufladen der leeren Batterien dauert 6 Stunden. Wenn der Akku vor dem ersten Gebrauch nicht vollständig geladen ist, kann seine Leistung eingeschränkt sein.

1. Stellen Sie sicher, dass der Adapterstecker sicher in den Ladeanschluss des Geräts eingesteckt ist. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, indem Sie den Ein-/Aus-Schalter drücken.
2. Schließen Sie das Netzgerät an eine Steckdose an.
3. Die Leuchtanzeige blinkt gelb, während das Gerät aufgeladen wird. Am Ende des Ladezyklus leuchtet die Anzeige kontinuierlich gelb.

Hinweis: Wenn die Leuchtanzeige nicht aufleuchtet, heben Sie das Gerät an und setzen Sie es wieder an seinen Platz zurück, wobei Sie darauf achten müssen, dass der Adapterstecker richtig in die Ladebuchse des Geräts eingesteckt ist.

EINRICHTUNG DES GERÄTS



Achten Sie darauf, den Staubbehälter nicht über die Markierung MAX auf dem Staubbehälter hinaus zu befüllen. Wenn nasser oder verderblicher Abfall angesaugt wird, versichern Sie sich, dass der Staubbehälter nach Gebrauch geleert, gereinigt und getrocknet wird, um die Gefahr von Schimmelbildung zu vermeiden.

1. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Halterung.
2. Wählen Sie bei Bedarf, eines der mitgelieferten Zubehörteile aus und setzen Sie es in die Saugdüse ein:
 - die Sofabürste wird zum Staubsaugen von Möbeln, Regalen, Kissen, Sesseln, Vorhängen und zerbrechlichen Oberflächen empfohlen;
 - die Saugdüse ist empfohlen für das Saugen in Ecken und Winkel und schwer zugänglichen Bereichen.

3. Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter, um den Staubsauger einzuschalten.
4. Die Sauggeschwindigkeit beim Start ist standardmäßig auf die normale Geschwindigkeit eingestellt. Um die Turbogeschwindigkeit zu aktivieren, drücken Sie erneut den Ein-/Aus-Schalter. *Anmerkung: Die Saugzeit beträgt bei normaler Geschwindigkeit 20 Minuten und bei Turbogeschwindigkeit 29 Minuten.*
5. Während des Gebrauchs leuchtet die Kontrollleuchte kontinuierlich gelb. Wenn der Batteriestand niedrig ist, leuchtet nur noch der letzte Balken der Leuchtanzeige und blinkt gelb.
6. Schalten Sie am Ende der Verwendung das Gerät mit dem Ein-/Aus-Schalter aus und stellen Sie das Gerät in die Ladestation zurück, um den Akku für den späteren Gebrauch aufzuladen.

REINIGUNG UND WARTUNG



Ziehen Sie vor dem Reinigen stets den Netzstecker des Geräts. Das Gerät, die Ladestation und das Netzgerät dürfen nicht in Wasser eingetaucht werden. Tauchen Sie das Netzgerät und seinen Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Verwenden Sie keine scharfen, giftigen und aggressiven Produkte wie Brennspritus, Industriereiniger oder Lösungsmittel zur Reinigung Ihres Geräts, da diese das Gerät beschädigen können.

Schalten Sie den Staubsauger immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus dem Ladegerät und dem Stromnetz, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.

Entleeren des Staubbehälters:

Denken Sie daran, jegliches Zubehör von der Saugdüse abzunehmen.

Positionieren Sie das Gerät über einen Abfalleimer, drücken Sie den Entriegelungsknopf am Staubbehälter, so dass Staub und Schmutz in den Abfalleimer fallen. Schließen Sie den Staubbehälter, indem Sie die Saugdüse nach oben drücken, bis Sie ein Klappergeräusch hören.

Reinigung des Staubbehälters:

Drehen Sie den Staubbehälter im Uhrzeigersinn, um ihn vom Gehäuse des Geräts zu lösen. Reinigen Sie den Staubbehälter mit einem in Geschirrspülmittel getränkten Schwamm, spülen Sie ihn mit warmem Wasser ab und trocknen Sie ihn mit einem weichen Tuch.

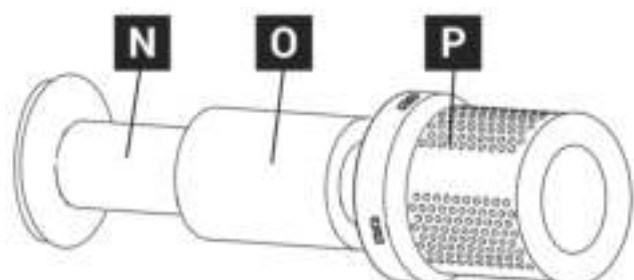
Zum Wechseln des Staubbehälters stellen Sie ihn mit dem Auslöseknopf zu sich gerichtet auf und drehen ihn gegen den Uhrzeigersinn.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass die Stifte richtig in die Kerben im Staubbehälter eingeführt werden, wenn Sie den Staubbehälter auf das Gerät setzen.

Reinigen der Filtergruppe:

Die Filtergruppe besteht aus einem zylindrischen Kunststoff-Vorfilter (P), einem Schwammzwischenfilter (O) und einem dritten Filter (N).

Es wird empfohlen, die Filtergruppe einmal im Monat zu reinigen, um eine optimale Leistung zu erzielen. Andernfalls wird bei zu starker Verschmutzung der Filter die Saugleistung reduziert.



Die Filtergruppe ist am internen Motorausgang des Gerätes eingerastet.

Um sie zu entriegeln, drehen Sie die Filtergruppe gegen den Uhrzeigersinn.

Entfernen Sie die drei Filter, entstauben Sie die Filter mit einer weichen Bürste und spülen Sie die Filter mit warmem Wasser ab.

Trocknen Sie die Filter mit einem sauberen Tuch ab und lassen Sie sie 24 Stunden lang an der Luft trocknen.

Um die Filtergruppe wieder zusammzusetzen, setzen Sie den Zwischenfilter über den dritten Filter ein, und setzen Sie den zusammengesetzten dritten Filter in den Vorfilter aus Kunststoff ein.

Lassen Sie die Filtergruppe am Motorausgang des Geräts einrasten, indem Sie sie im Uhrzeigersinn drehen und dabei darauf achten, dass die Stifte des Vorfilters richtig in die Kerben des Geräts eingeführt werden. Die Filtergruppe ist eingerastet, wenn Sie das Klicken des Einrastens hören.

ACHTUNG: Um Schäden zu vermeiden, spülen Sie die Filter NUR mit Wasser. Verwenden Sie KEINE Seife. Lassen Sie die Filter mindestens 24 Stunden trocknen, bevor Sie sie wieder in den Staubsauger

einsetzen. Hiermit verhindern Sie, dass Wasser in die elektrischen Komponenten gesaugt wird.

Verwenden Sie zum Reinigen der Filter kein heißes Wasser oder Reinigungsmittel. Wenn die Filter beschädigt sind, ersetzen Sie sie durch Zanussi-Filter. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu verwenden, ohne die Filter wieder eingesetzt zu haben.

Reinigen Sie das Gehäuse des Gerätes und die Ladestation:

Reinigen Sie die Oberflächen des Gerätes und der Ladestation mit einem weichen Tuch.

Reinigung des Zubehörs:

Waschen Sie das Zubehör (Düse und Sofabürste) mit einem mit Spülmittel getränkten Schwamm, spülen Sie das Zubehör in heißem Wasser und trocknen Sie es dann mit einem weichen Tuch ab.

Aufbewahrung des Gerätes:

Der Staubsauger und das Zubehör müssen immer in dem Ladesockel aufbewahrt werden.

Wenn Sie das Netzgerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

FEHLERSUCHE

DEFEKT	URSACHEN	LÖSUNGEN
DAS GERÄT FUNKTIONIERT NICHT	Das Gerät ist nicht geladen.	Laden Sie das Gerät auf.
FEHLENDES ZUBEHÖR		Überprüfen Sie den Verpackungskarton. Sollte ein Zubehörteil noch fehlen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
DER STAUBSAUGER LÄDT NICHT AUF	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Netzladekabel nicht eingesteckt. ▪ Das Netzladegerät ist nicht an die Wandsteckdose angeschlossen. ▪ Der Akku ist defekt. ▪ Die Batterie hat ihre Batterielaufzeit erreicht. Die Batterie ist zu heiß. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Überprüfen Sie, ob das Kabel an den Ladebuchse angeschlossen ist. ▪ Schließen Sie das Netzladegerät an die Steckdose an. ▪ Wenden Sie sich an Ihren Kundendienst. ▪ Halten Sie Ihr Gerät bereit. Warten Sie, bis sich das Gerät abgekühlt hat.
DER STAUBSAUGER IST SCHWACH ODER FUNKTIONIERT NICHT	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Sauganschluss blockiert. ▪ Der Staubbehälter ist voll. Das Zubehör wurde falsch zusammgebaut. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Überprüfen Sie auf Blockaden und entfernen Sie diese. ▪ Leeren Sie den Staubbehälter. Bauen Sie jedes Zubehörteil wieder zusammen.

ANDERE INFORMATIONEN

Technische Informationen zum Staubsauger

SPEZIFIKATIONEN	
MODELL	VCHZ86-GR
LITHIUM-BATTERIE	11,1 V \equiv 2600 mAh
EINGANGSSPANNUNG	100-240 V ~50/60 Hz 0,25 A
AUSGANGSSPANNUNG	14,0 V \equiv 0,5 A 7,0 W
MOTORSTÄRKE	90 W
MAXIMALES FASSUNGSVERMÖGEN DES STAUBBEHÄLTERS	200 ml

Technische Informationen zum Netzgerät

VERÖFFENTLICHTE INFORMATIONEN	WERT UND GENAUIGKEIT	EINHEIT
MARKE: ZANUSSI	-	-
MODELLBEZEICHNUNG: TYGSDC1400500	-	-
EINGANGSSPANNUNG	230	V~
EINGANGSFREQUENZ	50	Hz
AUSGANGSSPANNUNG DC	14 V	V \equiv
AUSGANGSSPANNUNG	0,5	A
AUSGANGSLEISTUNG	7	W
DURCHSCHNITTLICHE LEISTUNG IM AKTIVBETRIEB	80,02	%
EFFIZIENZ BEI GERINGER AUFLADUNG (10 %)	67,29	%
STROMVERBRAUCH OHNE AUFLADEN	0,074	W

VERÖFFENTLICHTE INFORMATIONEN	WERT UND GENAUIGKEIT	EINHEIT
MARKE: ZANUSSI	-	-
MODELLBEZEICHNUNG: TYGSDC1400500	-	-
EINGANGSSPANNUNG	115	V~
EINGANGSFREQUENZ	60	Hz
AUSGANGSSPANNUNG DC	14 V	V \equiv
AUSGANGSSPANNUNG	0,5	A
AUSGANGSLEISTUNG	7	W

DURCHSCHNITTLICHE LEISTUNG IM AKTIVBETRIEB	80,66	%
EFFIZIENZ BEI GERINGER AUFLADUNG (10 %)	72,51	%
STROMVERBRAUCH OHNE AUFLADEN	0,055	W

GARANTIE

Die Produktgarantie erstreckt sich nicht auf nicht konforme Verwendungen des Produktes wie z. B.:

- eine Installation, die nicht den gesetzlichen und behördlichen Vorschriften entspricht (Fehlen eines Erdungsanschlusses, Verschieben des Geräts während des Gebrauchs, was zu einer Unterbrechung des Netzkabels oder der Zu- und Abflussleitung führt, oder infolge äußerer Phänomene, wie z. B. Blitzschlag, Überschwemmung und ganz allgemein der Nichtbeachtung der in den Gebrauchsanweisungen der Produkte der Marke angegebenen Bedingungen für die Montage und Inbetriebnahme durch den Endbenutzer, den Installateur oder den Händler);
- unsachgemäßer Gebrauch wie im Falle einer kommerziellen, professionellen und industriellen Nutzung;
- ein Gebrauch, der nicht den in den Gebrauchsanweisungen vorgeschriebenen Bedingungen entspricht;
- ein Gebrauch, bei dem das Produkt äußeren Bedingungen ausgesetzt wird, die auf das Produkt einwirken (Regen, übermäßige Feuchtigkeit, anormale Schwankungen der elektrischen Spannung);
- Schädigung des Produkts aufgrund von Stößen, Stürzen, Fahrlässigkeit, Wartungsmängeln des Benutzers;
- Veränderung des Produkts und seiner nicht autorisierten technischen Spezifikationen;

- Problem, bedingt durch den Transport des Produkts;
- Risse an emaillierten Produkten, die Folge von Unterschieden in der Ausdehnung von emailliertem Blech oder emailliertem Gusseisen sind und die Haftung des Emailles nicht verändern;
- Bruch von Glas, Kunststoffzubehör, Gummiteilen, ästhetischen und Verschleißteilen;
- ein Eingriff, der direkt von einem Benutzer oder Unternehmen vorgenommen wurde, der seitens des Herstellers nicht zugelassen ist;
- die Verwendung von Ersatzteilen, bei denen es sich nicht um Originalersatzteile handelt, auf die die Marke verweist;

Von der Garantie ausgeschlossen sind außerdem die folgenden Fälle:

- Anstoßen beim Auspacken, das nur optische Mängel verursacht, die durch einen Transport- oder Handhabungsfehler entstehen können;
- ästhetische Teile;
- Zubehör;
- Ausfälle in Bezug auf das Zubehör;
- nicht festgestellte Mängel;
- Eingriffe ohne Austausch von Teilen;
- so genannte „gebrauchte“ oder „wiederaufbereitete“ Produkte;
- sich wiederholende Mängel aufgrund einer falschen Diagnose.



Die Garantie erlischt, wenn das Typenschild und/oder die Seriennummer des Produkts entfernt wird.

ZANUSSI

VCHZ86-GR



ZANUSSI is a registered trademark used under licence from AB Electrolux (publ).

FOCUS INDUSTRIES O/B FORTUNE TECHNOLOGY LTD.
Unit 13, 14th Floor, West Wing, Peninsula Square, No. 18 Sung On Street, Kowloon, Hong Kong.

Importer :

CLD Distribution SA
Rue du Grand Champ 14
Fernelmont 5380 – Belgium

www.zanussismallappliances.fr www.zanussismallappliances.be www.zanussismallappliances.nl